

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)

Függőncim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP,

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. \*

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDEKEN

Egész évre ... ..	1080 Lej
Fél évre ... ..	540 Lej
Negyed évre ... ..	270 Lej
Havonta ... ..	90 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

## Arégenstanács és a kormány jelenlétében avatták fel az új timisoarai színházat.

Fényes keretek között folyt le az ünnepélyes aktus. — Miklós herceg az itt élő nemzetek közeledésére üritette poharát. — Otmillió a timisoarai kulturház építésére.

(Az Aradi Közlöny timisoarai tudósítójának telefonjelentése.) Ritka ünnepi alkalomban volt része vasárnap Timisoara (Temesvár) városának. A régenstanács, a kormány, valamint a politikai, művészi és gazdasági élet kimagasló személyiségei jelenlétében fényes keretek között ment végbe a timisoarai (temesvári) új színházi épület felavatási ünnepsége.

### Megérkezik a régenstanács.

A kilobogozott és feldiszipített város már napokkal ezelőtt készült a nagy napra, amelyet hosszú időkre emlékezetessé kívántak tenni. A józsefvárosi pályaudvar feldiszipített peronján már jóval reggel kilenc óra előtt gyülekeztek a meghívott előkelőségek, akik a régenstanács tagjait várták. Az első osztályú váróteremben megjelent Lapedatu kultuszminiszter, dr. Lupu közmunkaügyi miniszter, Mocioni udvari fővadászmester, valamint a város vezetői és a közéleti előkelőségek közül számosan. Pontban kilenc órakor gördült be az állomásra a régenstanács külön vonata, amelyet Popovici mérnök vezetett. A kivonult katonai zenekar rázendített a királyhymuszra s a zene akkordjai mellett szálltak ki a vonatból a magas vendégek. A szakonkocsi ajtajában elsőnek Miklós herceg délceg alakja jelent meg tengerésziszti uniformisban. Dörgő éljen és hurra fogadta. A herceg után Miron Cristea dr. patriárka hagyja el az udvari kocsi, teljes papi díszben, fején a magas patriárkai süveggel. A régenstanács tagjai közül utolsónak Buzdugan, a legfelsőbb semmitőszék elnöke jelenik meg a perronon.

### Comsa püspök felszenteli az új színházat.

Az ünnepi fogadtatás végeztével a régenstanács tagjai és a fogadtatásukra megjelent előkelőségek autókba ültek és a gyárvárosi román székesegyházba hajtottak. Az ünnepi istentiszteletet Comsa Gy. Gergely dr. aradi görög keleti püspök pontifikálta nagy papi segédlettel. A Te Deum után a magas vendégek kíséretükkel autók a színház elé robbogtak. Az új színházi épület bejáratánál Comsa Gy. Gergely dr. püspök ajtatosságot tartott, majd bevomultak az épületbe, ahol a püspök magas szárnyalású beszédet mondott, amelyet időközönként a közönség egetverő hurra-zással fogadott. Ezután Georgevici Lucian dr. főpolgármester üdvözölte a régenstanácsot és behatóan ismertette az új színház létesülésének körülményeit. Lapedatu kultuszminiszter rövid beszéde után a régenstanács nevében Buzdugan semmitőszéki főelnök köszöntötte meg a meleg ünneplést. Ezután a régensek bevonultak az ünnepélyesen feldiszipített színházterembe, ahol 11 órakor kezdetét vette a művészi matiné. Miklós herceg, Miron Cristea patriárka és Buzdugan a királyi páholyban foglaltak helyet, tőlük jobbra Bratianu Vintila kormányelnök, Lapedatu, Lupu dr. Stelian-Popescu és Mrazek miniszterek, balra pedig

Gavanescul hadtestparancsnok, Prodan hadosztályparancsnok helyezkedtek el a szomszédos páholyban.

A matiné előtt az ötös vadászezred zenekara újból rázendített a királyhymuszra, amelyet a közönség állva hallgatott végig. Ezután a craiovai szintársulat Alexandru: „Blanduziai kut” című darabjának egy felvonását játszotta el. A régenstanács és a közönség a szereplőket lelkesen megtapsolta, majd a lugosi Vidu-kórus adott elő műdalokat. A Sloga szerb dalegylet a „Dicsőítünk asszonyom” című dalt énekelte, az Eintracht német dalegylet a „Tannhäuser” operából adott elő részleteket. Ezekután valamennyi temesvári dalárdából kiválogatott énekesek „Mi szép a dal” című zenedarabot énekeltek el. A matinét a Doina dalegylet énekszámával fejezte be.

### Miklós herceg beszéde.

Az előadás végeztével a magas vendégek a tiszti kaszinóba mentek, ahol a tiszteletükre rendezett banketten vettek részt. Az első fel-

## A nemzeti-parasztpárt további akcióra készül.

Maniu Gyula bejelenti, hogy nem állnak meg az albaiuliai tüntetésnél. — A kormánybuktató akció újabb eszközei a napokban kerülnek nyilvánosságra.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Maniu Gyula, aki néhány napig Clujon (Kolozsváron) tartózkodott, holnap délelőtt tér vissza a fővárosba. Délelőtt 11 órára összehívták a párt vezérő-bizottságát, hogy az ugynevezett kormánybuktató akció újabb terveit és eszközeit megbeszéljék. Az értekezlet valószínűleg meglepetésekkel fog szolgálni, mert Maniunak a cluji (kolozsvári) párt-helyiségben szombaton délután tartott beszédéből és a többi pártvezér nyilatkozataiból erre lehet következtetni.

Maniu ugyanis az alba-iuliai (gyulafehérvári) kongresszus eredményének ismertetésével kapcsolatban a leghatározottabban kijelentette, hogy a párt nem áll meg az alba-iuliai (gyulafehérvári) tüntetésnél, hanem tovább

## Benes békét akar Magyarországgal.

Egyensúlyozni szándékozik a magyarokra gyakorolt olasz befolyást. — Mussolini-ellenes blokk készül.

(Az Arad Közlöny londoni tudósítójának távirata.) A Daily Telegraph jelentése szerint Benes berlini útja azt mutatja, hogy a cseh politika Németország felé orientálódik. A háttérben Benesnek ama igyekezete rejlik, hogy minden támadást kizáró szerződést kössön Magyarországgal. Ezen rendkívül nehéz feladat elvégzésére a német diplomácia és a baloldali közvélemény segítségét óhajtáná megnyerni, hogy ilymódon egyensúlyozza az olasz befolyást, amelyet a magyarokra gyakorolnak.

köszöntőt Georgevici főpolgármester tartotta Mihály királyra. Miklós herceg válaszolt a régenstanács nevében a következő szavakkal: — Örömmel jöttünk Temesvárra a kulturális hajlékát felszentelni, amely hivatva van mindenkit, aki ezt az országot lakja, közelebb hozni egymáshoz.

A Bánságra és a Bánság lakóira emelte poharát. Utána Cristea patriárka pohárköszöntő keretében bejelentette, hogy a régenstanács 5 millió lejt eszközölt ki a kormánytól a timisoarai kulturpalota felépítésére. Kívánja, — ugymond — hogy ez a kulturhajlék hitre és fajra való tekintet nélkül a megértést szolgálja.

### Elutaztak a régensek.

Délután a vidéki dalárdák zászlósmenetben vonultak fel a nyári moziba, ahol ünnepi előadás volt. Ezután a sportünnepeken jelentek meg a magas vendégek, akik a sporttelepről egyenesen a pályaudvarra hajtottak. Cristea Miron dr. patriárka kivételével, a ki még pár napig a város vendége marad. Az állomáson hatalmas tömeg bucsuztatta a távozó magas vendégeket, akik az udvari vonaton este 8 órakor hagyták el a várost. Este kilenc órakor ünnepi előadás volt a színházban, a mely alkalommal a „Blanduziai kut” című darabot mutatták be teljes egészében. A tegnapi ünnepon egyébként nagy kitüntetés érte Georgevici Lucian dr. főpolgármestert, akinek a régenstanács egyik szárnysegéde átnyújtotta a román koronarend nagy tiszti keresztjét.

küzd mindaddig, amíg célját el nem éri. A terv — mondotta Maniu — néhány napon belül nyilvánosságra kerül, meg akarjuk azonban várni, hogy a kormány vonja le a tanulságokat. Mi minden esetre a legélesebben folytatjuk a harcot minden eszközzel, bármilyen áron is. Az alba-iuliai (gyulafehérvári) nagygyűlés szétosztotta mindazokat a vádakát, melyeket ellenünk emeltek. Mert a határozati javaslatban törhetetlen hűségünkről biztosítottuk a szövetségeseket és a Népszövetséget, másrészt pedig követeltük az alba-iuliai első határozatok életbeléptetését, amelyek tisztes megélhetést biztosítanak az egész ország lakosai számára nemzetiségre és vallásra való tekintet nélkül.

A Chicago Tribune szerint Benes berlini tárgyalásainak befejeztével elfoglalja a londoni követi állást. A látogatás — a lap szerint — nagy változást jelenthet Európa politikájában és Mussolini-ellenes blokk kötéséhez vezethet.

— A Hősök Napjának programja. Nagy előkészületek folynak a május 24-iki Hősök Napjára, amelyet az egész országban megünnepelnek. A rendezőbizottság szerdán délelőtt tart ülést az aradi városházán és megállapítja az ünnepség nagyarányu programját.

## Károly herceg Irországba menekül

Ma estig el kell hagynia Londont. — A volt trónörökös cáfolja azt a hirt, hogy a trianoni béke revíziója mellett nyilatkozott volna. Romániába akarták csempészni Károly proklamációit.

(Az Aradi Közlöny londoni tudósítójának távirata.) Károly extrónörökösnek ma este kell elutaznia Londonból. A Morning Post értesülése szerint — a mennyiben nem utazik el önként, a hatóságok fognak intézkedni eltávolításáról. Noha Károly herceg teljesen egészséges, ezidőig semmilyen előkészületeket az utazásra nem tett.

Az extrónörökös felebbezést akart benyújtani a bírósághoz a belügyminiszter által kiadott kiutasítási végzés ellen. Barátai érintkezésbe is léptek a legismertebb angol jogászokkal, hogy megtudják, vajon a felebbezés hatással lesz-e a belügyminiszter rendelkezés végrehajtására. Miután azonban a belügyminiszter a leghatározottabban kijelentette, hogy szó sem lehet a tartózkodás meghosszabbításáról, az extrónörökös elállt a felebbezés benyújtásáról.

Az Echo de Paris londoni tudósítója szerint ottani román körökben úgy vélik, hogy

Károly irországi barátainak meghívását fogadja el.

Az Echo de Paris Károly extrónörökös esetleges visszatérését Franciaországba nem találja örvendetesnek. A lap közli a Károly-féle összeesküvés egyik résztvevőjének leleplezéseit, amely szerint az illető Londonból az egyik Balkán államba repült, ahonnan megkísérelte Romániába csempészni Károly proklamációit.

Budapestről jelentik: A 8 Órai Újság londoni tudósítója beszélgetést folytatott Károly herceg londoni házigazdájával, Barbu Ionescuval, aki azt a szenzációs kijelentést tette, hogy Károly extrónörökös soha nem nyilatkozott a trianoni békeszerződés revíziója mellett, mindössze annyit jelentett ki egy újságíró előtt, hogy egy közvetlen román-magyar tárgyalás esetében nem tartja kizártnak, hogy Magyarország bizonyos kisebb területi engedményeket érjen el.

## Egy eltűnt aradi autó titokzatos utasa.

Fantasztikus történet, amellyel pénzszerzési körútra indult egy állítólagos jegyző. Az utra bérbevett aradi autó és annak sofförje eltűnt. Magyarán szélhámosaságot sejtnek a rejtélyes eset mögött.

(Arad, május 14.) Szokatlan és nagy meglepetést keltő feljelentés érkezett ma délután az aradi államrendőrségre. A feljelentést Szabó György volt aradi droguista tette meg Dragin Avram ellen, aki állítólag jegyzője volt egy Lunca Remete nevű kis községnek Lugoj-mellett. Dragin Avram tizenhét nappal ezelőtt bérbe vette Szabó György Ar. 380. jelzésű autóját sofförjével együtt és azóta nem jelentkezett. Szabó kétségbeesetten kutatott az eltűnt autójá és sofförje után s annyit sikerült megtudnia, hogy Temes-Torontál-, Hunyad- és Aradmegye különféle községeiben látták az autót feltűnni, amelyen Dragin ült és pénzt szedett össze a községi jegyzőktől.

Szabó érintkezésbe lépett egyes községek előjáróságaival és érdekes dolgokat sikerült megtudnia a rejtélyes utakat járó Draginról. Az állítólagos jegyző felkeresi a községi jegyzőket és elpanaszolja, hogy néhány hónappal ezelőtt irnoka kétmillió lejt elsikkasztott az állam pénzéből. Az irnok megszökött és a felettes hatóságok őt tették felelőssé az óriási hiányt miatt. Felfüggesztették állásától és utasítást kapott, hogy csak abban az esetben foglalhatja el újból a jegyzői széket, ha

az elsikkasztott kétmillió lejt visszafizeti az állampénztárba. Neki, mint mondja, nagy családjá van, becsületét és életét jelenti az, hogy a pénzt visszafizesse. Minden jegyzőségtől könyörödményt vesz fel és így próbálja a hiányzó két milliót összeszedni.

Ennek a fantasztikus történetnek, amelynek igazságáról még nem győződtek meg a hatóságok, hitelt adnak a községi jegyzők és ellátják pénzzel Dragint. Pénzszerző körúttára vette bérbe Dragin Szabó György autóját. A bérösszegre csekély előleget adott, mert arról volt szó, hogy csupán kéthárom napra van szüksége az autóra. Az ügyét titokzatosná teszi az a körülmény, hogy az autóval elment Szabó György sofförje is, aki szintén nem jelentkezik. Szabó attól fél, hogy egy veszedelmes szélhámos áldozata lett. Az ügyről jelentést tett a rendőrségnek, ahonnan körtáviratok mentek szét a három megye községeihez, hogy a titokzatos jegyzőt állítsák elő a hatóságok. Az érdekes ügynek jelleményeit érthető izgalommal várják nemcsak Szabó György, hanem az aradi nyomozó hatóságok is.

## Kicsérélik a városi anyagraktár személyzetét.

Az első vizsgálat megállapította, hogy szabálytalanságok történtek. — Pótvizsgálat válik szükségessé. — A város rendet teremt az anyagraktárban.

(Arad, május 14.) Ma délután készült el Stefanut Sabin városi főjegyző jelentése az aradi városi anyagraktári vizsgálat ügyében. A jelentés tartalmát nagyjában közölte már az Aradi Közlöny, ugyancsak beszámoltunk azokról a konkluziókról is, amelyeket a főjegyző vizsgálatára nyomán levont és amelyek szerint az anyagraktár teljes személyzetét ki kell cserélni, vagy pedig közvetlen ellenőrzést állítani feljűk. Beszámoltunk a jelentésnek arról a megállapításáról is, amely szerint a tanúkihallgatások és az átvizsgált regiszterek alapján kétségtelen, hogy szabálytalanságok történtek, de hogy kik követték el, mikor és mennyi kárt okoznak velük a városnak, nem lehet megállapítani, olyan összevisszaság uralkodik a könyvekben.

A jelentést Stefanut Sabin főjegyző azonban egyelőre nem terjeszti be, hanem megvárja, míg Argel István dr. polgármester ha-zaérkezik. Konkrét javaslatot a főjegyző nem tesz, miután a szabályok szerint ez az előadó feladata, akinek a kijelölését a polgármester fogja eszközölni. A jelentés maga csupán a vizsgálat eredményének a konkluzióit tartalmazza. Így egyelőre nem tudni még, milyen konkrét javaslatot tesznek az állandó

választmánynak az anyagraktári visszaélések ügyében. A jelentés foglalkozni fog annak a városi főtisztviselőnek az esetével is, aki az anyagraktárból deszkákat kért kölcsön a ház-építéshez. Megállapítja itt a jelentés, hogy rosszakaratról nem lehet szó, mert az illető főtisztviselő szabályszerű nyugtát adott a kölcsönvett anyagról, úgy hogy az ügy legfeljebb szabálytalansággá minősül.

Annyi már eddig is bizonyos, hogy pótvizsgálat lesz, amelynek folyamán a mérnöki hivatal megvizsgál minden városi munkálatot, amelyet visszamenőleg 1924-ig végeztek és megállapítja, tényleg annyi anyagot használtak-e el, mint amennyit felvettek és megrendeltek. A pótvizsgálat során kell a konkrét adatoknak felmerülniök. Érdekes körülmény az, hogy amikor az anyagraktár ügye kipattant, a mérnöki hivatalban szintén vizsgálatra készültek. Nem volt feljelentés, vagy konkrét gyanu, csupán a mérnöki hivatal, érezve az anyagraktári rendszer hátrányait és a hiányos ellenőrzést, akarta a maga megnyugtatóra tisztázni a helyzetet. Ezt a vizsgálatot követte volna a tökéletesebb ellenőrzést biztosító rendszer bevezetése, amely a vizsgálat ideje alatt nagyjában már megtörtént és most még tökéletesíteni fogják, kizárva a hasonló szabálytalanságok és visszaélések előfordulását.

## Eözema

Évek óta ezemában szenvedő egvének rendszeres álmukat visszakapják a Kadum-kenőcsöt használva, amely rögtön eltünteti a viszketegséget.

## Titokzatos bünszövetkezet Aradon.

A rendőrség letartóztatott egy oradeai nőt és egy aradi kereskedőt.

(Arad, május 14.) Az aradi államrendőrség: egyelőre még rejtélyesnek látszó ügyben nagyobb-szabású letartóztatásokat eszközölt tegnap este Aradon. Az oradeai (nagyváradi) rendőrségtől megkeresés érkezett, hogy a tegnap esti vonattal Aradra jön egy Csáki Józsefné nevű asszony, aki állítólag egy bünszövetkezetnek tagja. Az oradeai rendőrség arra kérte az aradi nyomozókat, hogy figyeljék meg az illető asszonyt, hogy hova száll meg, kikkel érintkezik és alkalmas időben tartóztassák le. A rendőrség a megérkezett személyleírás alapján tegnap este felismerte Csákinét, aki az oradeai vonatról szállt le. A detektívek nyomonkövették az asszonyt, aki a Penes Curcanul (Lövész) ucca egyik házába ment be. Késő estig figyelték a házat, ahová több gyanus ember ment és tíz óra tájban Csákiné távozni akart. A detektívek igazolásra szólították, majd bementek a gyanus házba, ahol Weisz Artur aradi kereskedőt, az asszonyt és hat társukat a megtartott házkutatás alapján letartóztatták. A nagyszabású bűnügyben, amelyről részleteket a nyomozás érdekében nem közlünk, az aradi rendőrség az oradeai rendőrséggel karöltve folytatja a nyomozást.

## Megérkezett

az új kultusztörvény Aradra  
Ellentétes rendelkezések a házastársak gyermekeinek vallására vonatkozólag.

(Arad, május 14.) Mától fogva életbeléptették az aradi városi anyakönyvi hivatalnál az új kultusztörvényt. Az új törvény csak néhány rendelkezést tartalmaz, amely az anyakönyvvezetéssel függ össze. Így elsősorban véglegesen leszögezi, hogy a polgári hatóságok kötelessége az anyakönyvvezetés, mert a polgári szertartás megelőzi az egyházi áldást. Sokkal érdekesebbek azok a rendelkezések, amelyek a házastársak gyermekeinek vallására vonatkoznak.

Ha a szülők egy valláson vannak, a gyermekek természetesen a szülők vallását követik. Ha ebben az esetben a házastársak egyike megváltoztatja vallását, az illetővel egy nemi levő gyermeke, ha még nem töltötte be a 18-ik élet, követi az új vallásban. A korhatár eddig hét év volt. Abban az esetben azonban, ha a szülők vallása különböző, születendő gyermek vallását, nemre való tekintet nélkül, az apa határozza meg. Ezen joga csak egyszer van meg, amikor az anyakönyvvezető beírja a gyermek születését. A bejegyezésen változtatni már nem lehet, kivéve abban az esetben, ha vallást változtat a szülő, a gyermek 18 éves koráig. Minden, a házasság előtt kötött megegyezés, így a rezervális is, semmis.

Rendkívül érdekes az az ellentét, amely a rendelkezések körül mutatkozik. Az esetben ugyanis, ha a szülők különböző vallásúak, az apa határozza meg a gyermek vallását. Az egyvallásuaknál pedig az anya áttérése már a leány vallásváltoztatását is előidézi, mert itt már nem rendelkezik az apa olyan korlátlan joggal, mint a vegyes házasságnál. Az áttérési korhatár felemelésével 7 évről 18-ra mindenestre elérték azt, hogy a szülők, akiknek diákgyermekük van, az áttérések alkalmával tekintetbe fogják venni azokat a nehézségeket is, amelyeket a vallástant tanuló gyermeküknek okoznak, mert ha egy gyermek 18 éves koráig egy vallás eszméiben nevelkedett és azokat tanulta, alapos nehézségei támadnak, ha hirtelen, szülője elhatározása folytán, egy másik vallást törvényeit kellene elsajátítani.

## A délkinai csapatok Peking ellen vonulnak

Minden órában várják az európaiakkal való összeütközést. — Féktelen japánellenes agitáció Kantonban.

Sanghaiból jelentik: A délkinai nacionalista csapatok Tien Csin ellen vonulnak, ahova holnap megérkeznek. A tokiói jelentések szerint a japán lapok sürgetik, hogy mielőbb vonják ki Santung tartományból a japán csapatokat.

Pekingből jelentik: A kínai nacionalisták folytatják előnyomulásukat Tiencsinbe, ahol amerikai, francia, angol és japán egyesült csapatok várják az összeütközést. Csang Cso (Lin) békitő manifesztuma hatástalan maradt, a déli csapatok elhatározták, hogy addig foly-

tatják előnyomulásukat, amíg Peking kezükbe nem kerül. Az északi csapatok visszavonulóban vannak.

A nankingi hatóságok utasították Wang minisztert, hogy azonnal utazzék Genfba és a japán beavatkozás ellen benyújtott kérvény ügyében képviselje Kínát. A japánellenes agitációk mindenütt folytatódnak. Sanghaiban plakátokon hívják fel a népet japánellenes háborúra és a japán kereskedők bojkottálására. Kantonban a tömeg megrohanta a japán bankokat.

## Bőrkeményedések, tyukszemek a talpon kinossá teszik az életet.

Azáltal jönnek létre, hogy a lábcsonthajlék leülepednek és állásnál, járásnál nyomják a bőrfelületet. Ha a súlyos csontokat normális helyzetbe hozzuk, a bőrkeményedések csakhamar eltűnnek, a fájdalom egy csapásra megszűnik. Helyesen elkészített cipőbetétek által elérhetjük, hogy a lábcsonthajlék normális helyzetbe jussanak és az összes panaszok egy csapásra megszűnjének. Hasonlóképpen a bűtyök is visszafejleszthető megfelelő, bármely cipőben hordható, egyszerű gyógykötelékkel. — Díjtalan felvilágosítással szolgál:

1052

**STEINHÜBEL LAJOS** orvosi kötszer-, fűző- és keztyűüzem  
Arad, Strada Alexandri f.

## Éjszakai fagy pusztított Arad-Hegyalján.

A barackai állami szőlőtelep teljesen tönkrement. — Jégeső és hó esett Pancótán. — Gyoroktól Lippáig 25 százalékos a fagy okozta kár.

(Arad, május 14.) Vasárnap hajnalban a fagy, ez a félve, remegve várt rém látogatta meg Arad-Hegyalja községeit. A gyengehajtású szőlő, gyümölcs és konyhakerti vetemény tegnapig dacolt a szeszélyes időjárással, a hajnalban leszálló négy fok hideg azonban lemarja a fákról a virágokat, megölte a kukoricát és nagyon sok helyen terméktelenné tette a szőlőkarót. A fagy különösen a marosmenti községekben okozott jelentős károkat, de súlyos pusztítást végzett az aradi és ujaradi földeken is, ahol a tengerit és a konyhakerti veteményeket tette tönkre. A gazdák számítottak arra, hogy a hőmérő nullpont alá fog sülyedni, de mégis reménykedtek, hogy ha már eddig nem jött a veszedelem, május közepe felé már nem fenyeget veszedelem. De a fagyos szentek hűségesekek voltak önmagukhoz és meghozták a fagyot, amely eddig még felbecsülhetetlen károkat okozott.

A Hegyalján leginkább Gyoroktól Lippáig pusztított a fagy és a legnagyobb károkat okozott a lapos területeken és a hegyek lábánál. A magasabban fekvő helyeket kikerülte a pusztulás. A kukorica legtöbb helyen teljesen megfeketedett, a burgonya is elpusztult és a szőlőkben átlagosan huszonöt százalék a kár. Legjobban pusztított a fagy Barackán, ahol az állami szőlőtelepet teljesen tönkretette. Az éjszakai fagyás Radnán, Kuvinban, Paulison is sok kárt okozott a szőlőben, de ezeken a helyeken inkább a gyümölcsnek és a konyhakerti veteményeknek ártott. Szakértők véleményei szerint sok helyen olyan erős volt a fagy, hogy a szőlőtőkék teljesen elpusztultak és új tökéket kell ültetni.

Gyorok és Pankota között már kisebb károkat okozott a fagy. Ezeken a helyeken alig érte el a nullfokot és csak a gyümölcsfák gyengébb virágait, a burgonyát és a babot pusztította el a lapályosabb helyeken. Tegnap este hét órakor újabb veszedelem látogatta meg Pankota községet. Előbb sűrű jég, majd hó esett és különösen a jégeső okozott nagyobb károkat. A jégfelhőket a szél Arad felé hajtotta és a város keleti részén szintén volt gyengébb jégverés. Ujaradon a burgonyában, dinnyében, kukoricában és babban okozott a fagy nagyobb károkat. De ezeket a pusztításokat az

ujaradi jó föld és a remélhető melegebb idő előreláthatólag jóváteszi.

A fagykárak ügyében ma beszélgetést folytattunk Anastasiu Demeter, a szőlészeti szindikátus igazgatójával, aki a következőket mondotta el:

— A hozzám befutott jelentések szerint a fagy főleg a Bánátban Vinga környékén pusztított. Aradmegyében leginkább Zaránd környékén, valamint Arad közelében, Gáj körül okozott nagyobb kárt a szőlőkben, viszont a Hegyalja nagy része megmenekült. A külföldi jelentések szerint Magyarországon, Bulgáriában és Görögországban a szőlőtermés tulnyomó része megsemmisült a nagy fagy következtében.

## Ongyilkosság a rendőrségi cellában.

Egy csavargóvá züllött aradi polgár hasbaszurta magát a fogdában.

(Arad, május 14.) Ma délben egy órakor ongyilkossági kísérletet követett el az aradi államrendőrség fogdájának egyik lakója, akit csavargás miatt állítottak elő. A tragikus sorsu embert Mastan Györgynek hívják, aki a háború alatt népfelkelő szolgálatot teljesített. Súlyos idegbajjal jött haza a harctérről és a valamikor jó módú ember elindult az erkölcsi és anyagi romlás felé. Ivásnak adta magát és teljesen szakított családjával. Leánya ma is Zsigmondházán él és háza, földje van. A lerongyolódott, lezüllött embert nem sikerült a családi éléhez visszatéríteni. A templomok előtt koldult és az így összeszedett pénzt pálinkára költötte. Gyakran találták részegen, öntudatlan állapotban az utcákon és részegség miatt sokszor kísérték be a rendőrségre.

Tegnap délelőtt ismét koldulás miatt állították elő. Mastan szó nélkül követte a rendőrt és ma délelőtt nyugodtan elvégezte a rendőrség udvarán a reabizott munkát. A rendőrség holnap akarta átadni az ötvenöt éves csavargót a csavargók bíróságának. Ma délben egy órakor kísérték be cellájába Mastan Györgyöt és néhány perc múlva fájdalmas hörgés hallatszott ki a bezárt ajtó mögül. A letartóztatottakat őrző rendőr kinyitotta a cella ajta-

## Mindenki rendel most sorsjegyet

az új osztálysorsjegyre az évrizedek óta diszkrét és mintaszerű vezetésé miatt mindenütt kedvelt bankintézetnél:

**Fritz Dörge**  
WIEN/AKärntner-Strasse 43.

50.000 nyersmány  
több mint 250.000.000 Lel!

Egyetlen egy sorsjegyre! 2857

18 millió Lel is nyerhető!

Ötcsé sorsjegyek:

$\frac{1}{1}=800$  lei  $\frac{1}{2}=400$  lei  $\frac{1}{4}=200$  lei

Nem kell előre fizetni!

Elegendő egy levelezőlap pontos címmel.  
Főtitéli titoktartás!

Prospektus, hivatalos játékterv, minden felvilágosítás díjtalanul és portamentesen.

**Az összes sorsjegyek fele nyer.**

Mince illeték, általában semmi levonás!

ját és Mastan Györgyöt vérző sebbel eszméletlen állapotban találta. A szerencsétlen valahonnan egy hosszupengéjű zsebkést szerzett és gyomrába szurt vele. Azonnal értesítették a mentőket, akik a súlyosan sérült embert beszállították a közkórházba. Ongyilkosságának okát nem tudják, mert nem lehetett kihallgatni. Állapota életveszélyes.

## Mégsem szabad a rádió.

Tiltott rádióhasználatért 3000 leire ítélték egy aradi iparost.

A timisoarai hadbíróóság előtt engedély nélküli rádióhasználat miatt vádlotként szerepelt ma egy aradi iparos. Komlós Pál harmincéves aradi bádógos lakásán a rendőrség házkutatás alkalmával egy háromlángos rádiót talált. A rádiót elkobozták és Komlós Pál ellen engedély nélküli rádióhasználat miatt eljárást indítottak a temesvári hadbíróóságon. A tárgyaláson a vádlott azzal védekezett, hogy a rádió nem képezte az ő tulajdonát, hanem az igen érdekes körülmények között került a lakásába. Bátyja, aki műszerész, egy ismerősének rádiókészüléket állított össze, az illető azonban, aki a készüléket megrendelte, nem fizette ki a teljes árat és ezért a bátyja megkérte őt, hogy a rádiót vegye magához zálogként és adja ki annak, aki majd egy bonnal jelentkezni nála és a hátralevő összeget kifizeti. A bátyja elutazott Braziliába, a rádió nála maradt és nem jött el senki érte. Majd felhozta, hogy kiváncsiságból kísérletezett a rádióval és egy ilyen alkalommal érte utól a házkutatás.

Lepure kapitány, katonai ügyész súlyos büntetést kért, míg Radulescu ügyvéd az enyhítő körülmények figyelembevételét és a legminimálisabb büntetést kérte. A hadbíróóság a vádlottat 3000 lej pénzbüntetésre ítélte.

— Létrejött a kollektív szerződés a cukrásziparban. Több napon át tartott tárgyalás után az aradi cukrásziparosok szindikátusa és a cukrászipari munkások között a kollektív szerződés tekintetében mára barátságos formák között létrejött a megegyezés. Megegyezés szerint a munkaidő 9 óras keretben 8 óras és a minimumbérék heti 1800, 1300, illetve 800 lej és élelmezés. Mint érdekességet említjük meg, hogy a cukrásziparban Romániában ez az első kollektív szerződés. — A kávéházi munkások bérmozgalma ugyancsak kialakulás előtt áll. A Dacia kávéház a tegnapi nappal már életbeléptette a 10 óras munkaidőt. A sütőipari munkások bérmozgalma ezzel szemben még huzamos harcok várhatók, mert a munkaadók egyelőre hallani sem akarnak a megegyezésről.

Jön! Charlie Chaplin Cirkusza az Apolloba



## Irodalom és művészet

### A bucuresti-i opera vendégjátéka

A cluji opera után erősen felfokozódott az érdeklődés a bucurestiek iránt. A kiállítás, az effektusokra, az összhangra a clujiak jobban ügyeltek, a fővárosi opera is minden igényt kielégített. Ez talán elsősorban a Mme Butterfly-t éneklő Iowita Fuentes japán énekesnőnek köszönhető. Az egyéniségével harmonizáló stílus már egymagában megnyerő volt, de ezenkívül a legtisztább üdéséggel, könnyedséggel szárnyaló, nagy technikájú szoprán tette egészé és kifogástalanná alakítását. Pinkertont Gualtieri A. énekelte végig, tenorja néha fáradt. Costescu Duca asszony, Niculescu Stefania, Iamandi A., Demian Constantin, Costescu Duca A., Belcik Nicolae, Alger A., Niculescu S. tolmácsolták a többi szerepeket finom kidolgozással. A redukált zenekar élén Perlea Ionel örökösödött a Puccini-opera zenei szépségei felett. Enrico Massini a rendezéssel érdemli ki az elismerést. A szép ház közönsége lelkes tapsokkal fogadta a bucurestiek bemutatkozását. (\*)

\* **Steinhardt aradi fellépte.** Tegnap délután a vig kedély költözött ismét a színházba: Steinhardt Géza, az egy nevetett, romániai turnéjáról visszatérőben, műsorának legjavát fonta koszoruba és dobta oda közönségének, amely úgy délután, mint este, nagy tömegben gyűlt össze és tapsolta a három óra gondtalanságában szakadatlanul szórakozva. Kende Mária szonjai komolyak és értékesek voltak, az eltávozott Sándor Stefi helyett való beugrásában derekasan helytállt és a taposok jelentős hányadát kapta. Bálint Béla, Kaffka Gyula és az aradi Darvas Ernő segítettek még elő a vig hangulat megteremtésében Steinhardt, aki bucsujában ismét sokáig emlékeztetett magát az aradi közönség előtt. (\*)

\* **A bécsi Burgtheater vendégjátéka.** A Romániában turnézó nagyszerű együttes csütörtökön keresi fel Aradot és két estén: csütörtökön és pénteken vendégszerepel az aradi színházban. A Burgtheater markáns művészei egyéniségeinek pompás műsoruk van. Első nap Molnár Ferenc ragyogó vigjátékát: a Játék a kastélyban-t (Spiel im Schloss) adja elő a társulat, másodnap pedig Schnitzler Arthur világhírű színművét: a Szerelmeskedésben (Liebele) és egy kis Schnitzler-komédiában: a Literaturában bucsuznak el a nagynevű művészek, akiknek élén Heine. Albert udvari tanácsos, igazgató áll, rajta kívül Maria Mayen, Else Godeck, Kallina asszony, Hanne Roettgen, Klaudia Streitmann, Armin Seydelmann professzor, Hermann Romberg, Wilhelm Schmidt, Ottó Schmöle, Ferdinand Moitelle, mind-mind elsőrendű művészek, akik a hajdani császárváros művész-büszkeségei. A Burgtheater eddig Romániában Csernovitzban, Bucurestiben, Brassóban, Nagyszebenben aratott frappáns sikereket. A lapkritikák az elismerések dicsérő jelzőivel nyilatkoznak a Burgtheater egységesített művészetéről. Arad színházi életében is kiemelkedő színházi eseménynek ígérkeznek a Burgtheater vendégjátékai, amelyekre a jegyek a téli színház pénztárában válthatók.

\* **Dr. Ungár Imre növendékhangversenye.** A megszokott ünnepies keretek között folyt le ez a különösen nívós növendékhangverseny. A kiváló hegedűtanár növendékei — elsősorban a nagyobbak, akik a filharmoniaiban is játszanak — nagyszerű produkáltak. Ki kell emelnünk azt a Schubert-quartettet, amit Schwarcz Magda (zongora), Mayr Angela (hegedű), Smarda Emmy (cselló) és Kotzander Liese — az első aradi női brácsás — adtak elő tökéletes kamarazenei rutinnal. Luff Lajos Bach-szólója komoly, precíz munka. Pintér Viktor és Kotzander Liese (zongora) Beethoven-szonátája komoly elmélyedés eredménye. Pompásan csengett a zenekarok tömörsége, különösen Kaisler Liebesleidja, melynek finom szólóit Schwarcz Jenő és Nuszberger Manó szólaltatták meg alapos felkészültséggel. Szép volt Grieg Peer Gyntje Paal Aranka, Kotzander és Schwarcz előadásában. Egy Händelt-riót játszottak Körtélessy Ernő, Sevicu Mircea és Szömörkényi Károly. Ez utóbbi csellósólója emelendő ki. Roth Médi sok rátermettséget árult el egy Wieniawsky-szólóval.

Kedves volt a kis gyerekkvartett: Mannheim Károly, Földes Zulejka, Gara Gyuri és Bildhauer Géza előadásában, Wolf Iván finom zongorázásával emelte a zenekar sikerét. A zenekarban játszottak még az említettek kivül: Ardelean, Albu, Dénes, Fränkel, Grüner, Hartmann, Mandl, Pascutiu, Spinantiu, Szömörkényi, Wolf Gy., Varjas és még sokan. Meleg ünnepségekben részesült a kiváló pedagógus, dr. Ungár Imre, kinek tudását és izlését méltán dicséri újlag a tegnapi teljesítmény. A zongorakísézők a jeles Molnár Erzsébet növendékei.

\* **Károly József csütörtöki szerzői-estje,** amelyen a bevezető konferenciát dr. Krenner Miklós, az országos hírvé publicista mondja, találkozója lesz Aradváros társadalmi színe-javának. Arad magyarsága érdeklődéssel várja a jubiláns aradi író estjét, amely pótolni fog egy teljes színházi előadást, mert a humor és szatíra jegyében fog lefolyni. A Kulturpalota nagyterme egy kellemes előadás színhelye lesz és bizonyára zsúfolt nézőtér fogja ünnepelni csütörtök este a jubiláns aradi újságírót. Jegyek Oláh Sándor könyvkereskedésében válthatók.

\* **Az Iparos Otthon műsoros estéje.** Az Iparos Otthon szombati műsora ismét nagy sikert aratott. Az estély színdarabja M. Silica és M. Jean voltak, akik a párisi Moulin Rougeban léptek fel hónapokon keresztül, ragyogó sikerrel. Az artista-pár közreműködése tomboló sikert aratott; M. Silica orosz tánca és M. Jean román kupléi lázba hozták a közönséget. Molnár Gyuszi konzervatóriumban végzett cigányprimás művészi technikával játszotta „Schubert” Ave Mária-ját és részleteket a Pa-

rasztbeccsület operából, zongorán kísérte Diék Mihály. T. Gadó Lujza énekszámait további nagy sikereit növelték. Mandl-fivérek sok humorral elevenítették fel Szántó M. és Pogány Laci majomtánc-számát. Salamon György kitűnő, groteszk figura volt, Mezey Andornak, a „Széltoló gróf” című humoros magánjátékában. A műsort Boross Frigyesnek „Öt órai tea” című 1 felvonásos operettje zárta be. Az operettben bucsuzott Deutsch Károly az Iparos Otthon egyik legszimpatikusabb szereplője, akinek sikereiben méltó partnernője, Mihály Stefánka volt. Osztatlan sikert arattak a darabban még: T. Gadó Lujza, Nógrády Böske, Czitrom Olga, Klein Aranka, Surányi Citi, Riegler Manó és a darab szerzője, Boross Frigyes, aki a bonviván szerepet játszotta. A konferenciás szerepét Surányi Misi töltötte be sok humorral.

\* **A bucuresti-i román opera aradi vendégjátéka.** Kedden a gyönyörű Delibes operában: a Lakméban folytatja a pompás művészi erőket magába tömörítő bucuresti-i opera aradi vendégjátékát. A Pillangó kisasszony feledhetetlen élménye a cluji (kolozsvári) opera fölé helyezte a bucurestieket, akiknek élén Enrico Massini művészeti igazgatót és Ionel Perlea karmestert kell fölemlíteni, de rajtuk kívül a nagy nevek egész serege sorakozik a bucuresti-i román operában. A Lakmé pompás előadásának főszerepét Natalie Zavoianu, Costescu Duca asszony, Zitty Eugenia, Iamandi A., Niculescu St., Gualtieri, Costescu Duca A., Alger Al. és Damian Constantin éneklék. Jegyek a Diecezeana papírüzletben. (Főtér.)

**ERZSÉBET MOZGO TELEFON: 70.**

Ma d. u. 5, 7 és 9-kor utoljára

**Lon Chaney: „A Cirkusz” (Kétujju ember.)**

Nagystílusú amerikai filmek. D. u. rendes olosó, este 9-kor 5 lejfel emelt helyárak.

Holnap! Premier! „HONVAGY” Mady Christians-szal.

## Olasz szenátor a fascizmus ellen.

Milánoból jelentik: A szenátusban nagy feltűnést keltett Albertini ellenzéki szenátor kijelentése, aki szembeszállt a fascista uralkodással és sajtószabadságot, gyülekezési jogot követelt. Felszólalására Mussolini sze-

mélyesen válaszolt a Popolo d'Italia-ban. Figyelmezteti a népet, hogy résen legyen, mert összefüggések jelentkeznek a külföldre menekült és itthonmaradt antifascisták között.

## Felmentették Hargitay Bertalant a valuta-csempészés vádja alól.

(Arad, május 14.) Évek óta húzódó és fellejtett érdekes bűnügyben hozott ma felmentő ítéletet az aradi törvényszék. Mint emlékeztetes, nagy feltűnést keltett annak idején, hogy az aradi ügyészség valutacsempészés címén vádat emelt Hargitay Bertalan, a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank aradi fiókjának vezetője volt igazgatója, jelenleg a Cluji Erdélyi Bank és Kereskedelmi R.-T. vezérigazgatója, valamint Bürger Lipót volt alba-illiai (gyulafehérvári) őrnagy, Thieber Arthur dr., a budapesti Élelmészeti R.-T. igazgatója és Patrubby Miklós targul-muresi (marosvásárhelyi) bankigazgató ellen, akiket azzal vádolt meg, hogy 1920. őszén a korona lebélyegzése során egy millió magyar koronát csempésztek be Romániába. Bár annak idején a megindult vizsgálat semmi terhelő bizonyítékot nem eredményezett Hargitayék ellen, az ügyészség továbbra

is fentartotta a vádat s így az érdekes bűnügy az aradi törvényszék elé került.

Több folytatolagos tárgyalás után ma a dr. Ramontian—Ciugudean-büntetőtanács tárgyalta az ügyet. A vádlottak egyöntetűen tiltakoztak a vád tarthatatlansága ellen és hivatkoztak a dossziékhoz becsatolt iratokra és bizonyítékokra, amelyből kétségtelenül kitűnik, hogy a kérdéses összeget annak idején rendes kereskedelmi formák között, mint a bank és a vádlottak kivételével hozták be az országba. Maga a vádat képviselő ügyész is belátta a vád alaptalanságát és a vádat elejtette. Ennek következtében a törvényszék Hargitay Bertalant, Bürger Lipótot, dr. Thieber Arthur és Patrubby Miklóst az ellenük emelt vád és következményei alól felmentette. Az ítélet jogerős.

■ ■

**APOLLO**

Ma

**premier**

■ ■

**Phi-Phi**

pikáns filmoperett

Főszerepben **PELY**, a békevilág leghíresebb komikusa

Előadások kezdete 5, 7 és 9 órakor

Jön!

**Charlie Chaplin Cirkusza**

Jön!

# Új pénzegységet vezetnek be Romániában

**A stabilizációs törvényjavaslat szerint a 25 lej értékű új pénzegység neve: „Roman”. — Rendezték egyuttal a váltópénz kérdését is. — A stabilizált lej aranyértékű devizában konvertálja a Banca Nationala.**

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Beavatott helyről származó információ szerint Victor Antonescu a kormánytól teljhatalmu megbízást kapott arra nézve, hogy Párisban kösse meg véglegesen a kölcsönt és írja alá az errevonatköző szerződést.

Bratianu Vintila tegnap hosszasan tanácskoztott Burileanuval, a Banca Nationala kormányzójával és megállapította a stabilizációs törvény végleges formáját.

Hír szerint a stabilizációról szóló törvényben új pénzegység bevezetéséről is szó van. „Romanul” illetve „Roman”-nak fogják hívni az új pénzegységet, amelynek értéke 25 stabilizált lejjel lesz egyenlő. Ezt az új pénzegységet csak akkor helyezik forgalomba, amikor megállapították, hogy a stabilizált lej a gazdasági élet normalizálásában nem okoz nehézségeket.

Föltétebb helyénvaló volna, — mivel a stabilizált régi pénzegységek váltópénzül maradnak meg — ha már a kormány belenyul ebbe a kérdésbe, hogy a váltópénzek ügye is rendeztesse. Tudvalevő, hogy Románia az egyetlen állam, ahol nincs u. n. tizes pénzegység. Nincs tizeles, se ötvenlejes forgalomban, úgy, hogy jelenleg jóformán csak 20 lejes szerepel kisebb pénzegységként, de az is egyre kevesebb, az ötlejesek ugyszólván teljesen kimentek a forgalomból. Kívánatos volna,

hogy a jegybank 10 és 50 lejeseket bocsátana ki a stabilizáció keresztülvitele alkalmából, ami rögtön egészségesebbé tenné a pénzforgalmat. A fentemlített új pénzegységet azért vezetnek majd be, mert azt tapasztalták, hogy azokban az országokban, ahol a pénzegységnek értéke kicsi, az emberek költekezők lettek. Ettől eltekintve, az ország tekintélye is azt kívánja, hogy a pénzegység értéke megközelítse a többi, jó valutával rendelkező országok pénzegységét. A stabilizált lej körülbelül 31-szer lesz kisebb értékű, mint a békebeli, vagyis 0.3167 gramm arany értékével szemben 0.0100 gramm arany értékét fogja képviselni. A stabilizáció után a Banca Nationala kötelezettséget vállal arra, hogy az ujonnan megállapított értéken a papírpénzt aranyban váltsa fel. Ez nem jelenti ugyan azt, hogy arany pénz kerül forgalomba, mert tényleg majdnem az összes országok a gold exchange standard elvét vezették be, a konvertálás tehát nem aranyértékben, hanem aranyértékű devizákban fog történni.

A román lesz tehát az a pénzegység, ami körülbelül a magyarországi pengőnek fog megfelelni. Hangsúlyozandó azonban, hogy a stabilizáció nem erre a pénzegységre, hanem a leire vonatkozik, így tehát a kereskedelmi élet semmilyen megrázkódtatáson nem fog keresztülesni.

## Ezer hold föld elveszett Aradváros vagyonából.

A városi földek közül mintegy ezer holdat idegenek használnak. Vizsgálat indul a haszonélvezők illetékességének megállapítására.

(Arad, május 14.) Az agrárreform megtörténte óta Aradváros földjei körül a legnagyobb bizonytalanság és zavar uralkodik. Jóformán azt sem tudja pontosan a város, mennyi földje van, hol vannak az egyes táblák, mennyi van egy-egy tagban, és természetesen, hogy vannak, akik ezt a körülményt kihasználják. A városi tanács több tagja már hónapok óta végez kutatásokat ebben az irányban és a kutatások eredményeképpen sikerült is megállapítani, hogy a városnak körülbelül ezer hold földjét mások használják, anélkül, hogy ebből a városnak egy bani jövedelme lenne.

A város érdekében kutató városi tanácsosok megállapították, hogy Aradvárosnak az

agrárreform befejeztével 2800 hold földje maradt. Ebből azonban csak 1589 holdat tartanak nyilván és vetnek be, a fennmaradt ezer hold a szó szoros értelmében elveszett — legalább is a városra nézve. Kik használják a földet, kinek fizettek bért, ha fizetnek, még egyelőre rejtély. Annyi azonban bizonyos, hogy ez a rejtély rövidesen megoldódik, mert az illető városi tanácsosok hamarosan megteszik jelentésüket észleleteikről illetékes helyen és szigorú vizsgálatot követelnek annak kiderítésére, ki élvezi az ezer hold föld jövedelmét és hogyan történhetett meg az, hogy a város illetékes ügyosztálya erről nem szerzett tudomást.

## A CFR. szigorú szankciói a jegy nélküli utazók ellen.

Visszavonták a büntetéspénzeket enyhítő rendeletet, mert nagyon sok visszaélés történt.

A CFR. hivatalos lapjának legutóbbi száma hozza azt a rendeletet, amely a jegy nélküli és a szabálytalan jeggyel utazók által fizetendő póttilletékeket szabályozza. Ez a rendelet voltaképpen az ezelőtt három hónappal hatálytalanított rendeletet helyezi újra érvénybe. A három hónap előtti rendelet ugyanis más országok vasuti szabályzatainak példájára, azokat az utasokat, akik önhibájukon kívül nem válthattak jegyet, csupán 20—60 lej póttilletékkel sújtotta, ha azok a vonat kalauzát előzőleg értesítették. Ha az illető az előzetes bejelentést elmulasztotta, akkor a póttilletéken kívül 400 lej büntetést is kellett fizetnie.

Ez a rendelet a vasutigazgatóság szerint sok visszaélésre adott alkalmat, mert nem körvonalozta eléggé a kalauz hatáskörét és ezért az igazgatóság május 15-ével ismét érvénybe lépteti a három hónap előtt hatálytalanított rendeletet, amely a következőképpen szól:

Mindazok, akiket a jegyszedő-kalauz vasutijegy nélküli találta a vonatban, vagy olyan jegyet mutatnak fel, amely nem érvényes, a jegy tarifális árán kívül az elsőosztályban 600 lejt, a másodosztályban négyszáz lejt, harmadosztályban 300 lejt kötelesek büntetésképen megfizetni. Ennek a büntetésnek a kifizetése alól nem mentesíti az utasokat az sem, ha a jegyszedő-kalauznak előre

bejelentik, hogy előre nem látott okok miatt nem válthatták meg a jegyüket.

Ha valamelyik utas harmadosztályból másodosztályba avagy elsőosztályba száll át és ezt bejelenti a kalauznak, úgy 40, illetve 60 lej póttilletéket köteles fizetni.

A kedvezményes jeggyel utazó utasok úgy a büntetést, mint a póttilletéket száz százalékosan kötelesek megfizetni, a vasuti jegy tarifális árát azonban a kalauz csak kedvezményük arányában állapíthatja meg.

Kivételt csupán a külföldről érkező utasok képeznek, akik tévedésből szállnak fel



# ERNYŐT

megbízható, jó minőségben

## kizárólag ernyőkészítőnél

vegyen, mert

jobb,

szebb,

olcsóbb

Alakítások, áthuzások  
és javítások szakszerűen készíttetnek.

és dusabb a választék.

# Transylvania

ernyőáruház

## ARAD, Fischer Elliz-palota.

személy helyett gyorsvonatra, első osztályba második helyett, vagy egyáltalán nincs módjukban a vasuti jegyet megváltani. Ezek csupán a 60, 40, illetve 20 lejes póttilletéket kötelesek megfizetni.

A rendelet azt is megemlíti, hogy a vasuti kalauz mindazokat, akik a póttilletékeket nem hajlandók kifizetni, már az első állomáson leszállíthatja és erre a célra karhatalmat is vehet igénybe.

## Rothermere fia

### Magyarország felé repül.

A magyar kormány nagyarányú ünnepséggel készül a lord fogadtatására.

Párisból jelentik: Esmond Harmsworth képviselő, lord Rothermere fia, tegnap repülőgépen megérkezett Le Bourgetbe. A képviselő és kísérete két repülőgépen érkezett meg, a gép szárnyain ez a felírás: „Daily Mail — Üdvözet Magyarországnak.” A képviselő ma délelőtt 10 órakor továbbutazott Budapest felé. Utjában Strassburgot, Münchent is érinti és szerdán délelőtt 11 órakor érkezik meg Sopronba, ahol ünnepélyesen fogadják. Délután öt órakor Budapestre érkezik, ahol Sipőcz polgármester, báró Perényi Zsigmond és Rákosi Jenő tartják az üdvözlő beszédeket. Rothermere lord fiának látogatása alkalmából a kormány nagyarányú ünnepségeket rendez.

<b>ROMÁNIA</b> MA 5, 7 és 9 ÓRÁKOR	<b>Premier</b> világhírű táncsláger filmen <b>VALENCIA</b> pazar kiállítás, eredeti zene.	<b>Premier</b> Főszereplők: Maria Delbocion Oscar Marian és Maria Ferecu
<b>Jövünk mint vadászok Patt és Patachon.</b>		

# HIREK.

## Itéletidő világszerte.

Olaszországban havazik. — Orkán és forgószél falvakat söpört el Amerikában.

**Milánóból jelentik:** Olaszországban valószínű itéletidő pusztít. Az Apennineken és az umbriai hegyekben havazások voltak. A Tiberis elöntötte a perugiai síkságot. Nápolyban pedig orkán pusztított tegnap, amely jelentős károkat okozott.

**Río de Janeiroból jelentik:** Borzalmas forgószél pusztított Calma és Paranna kerületekben, ahol egész falvakat elseper. Számos emberélet esett a vihar áldozatául.

— **A Hősök Sirja Egyesület ismét működik.** Az aradi Hősök Sirja Egyesület értesíti a város közönségét arról, hogy Popoviciu Miklós kapitány, a Hősök Sirja iroda főnöke, lezárta a külföldi utjáról, úgy, hogy az egyesület ismét megkezdte rendes működését a városháza 59. számú szobájában.

— **Szinódusi ülés Aradon.** Az aradi és bánáti görög keleti egyházmegyék tegnap és ma tartották évi közgyűlésüket Aradon, az aradi szeminarium épületében. A gyűlésen a szentszéki tagjai közül csaknem mindannyian megjelentek. Timisoaráról Bogdan Antal volt prefektus, Obedeon Pál szenátor, Cioban Pompilius, Cioban Aurél volt képviselők vettek részt a szinódusi gyűlésen, amelyen tegnap Pacatiu Mihály szentszéki ülnök elnökölt. A tegnapi gyűlés, amely mise után vette kezdetét, csak délelőtt folyt, a mai azonban, amelyen már Comsa püspök elnökölt, délelőtt és délután is tartott. Az ülés fontos adminisztratív és gazdasági ügyeket tárgyalt és a két ülésen sem tudták az összes napirenden levő ügyeket letárgyalni, úgyhogy az ülés még holnap is tartani fog. Az adminisztratív ügyek közül érdekesen tárgyalt a szinódusi ülés a válóperek elsokasodása ügyét és erélyes álláspontot tett magáévá a válóperek csökkentését illetően.

— **Véres választási agitáció Németországban.** Berlinből jelentik: A választási agitáció a tegnapi napon a végletekig fokozódott. A nyugati részeken több véres összeütközés volt a horogkeresztűek, frontarcosok és a Birodalmi Zászlóegység hívei között. A rendőrség száznál több letartóztatást eszközölt. A rendőrségnek sok esetben kellett gummibotot használni és az összeütközések alatt egy rendőrtisztet súlyosan megsebesítettek.

— **A Vörös Kereszt ünnepélyt rendezett az aradi rabok részére.** Megható ünnepség folyt le tegnap délután az aradi ügyészség fogdájában. Az aradi Vörös Kereszt Egyesület dr. Botis Tivadarné elnöknő vezetésével lélekemelő ünnepséget rendezett a szerencsétlen rabok számára, akik között teát, süteményeket és fehérneműt osztottak ki. Rögtönzött előadás keretében a teológia férlikara énekeket adott elő, Rusu tanár az anyaszeretetről, majd az alkohol káros hatásairól beszélt és megállapította, hogy a bűnözések 90 százalékát a szesz okozza. Dr. Botis Tivadarné mélyen átértzett szavakkal beszélt a rabok lelkére, akik könnyes szemmel hallgatták végig az előadást.

— **A szegény gyermekek nem akarnak ingyen nyaralni.** Holnap telik le a határidő azoknak a szegénysorsú szülőknek a jelentkezésére, akik beteg gyermeküket ingyenes nyaralásra akarják küldeni a Fekete tenger melletti Agigea fürdőbe. Eddig mindössze egy gyermeket jelentettek be a főorvosi hivatalnak.

— **Aradiak Budapesten az Abbázia kávéházban találkoznak.**

— **Elhalasztották a Neptun-fürdő megnyitását.** Az aradi Neptun-fürdő megnyitója, amely holnapra volt kitűzve, elmaradt. Ennek oka nemcsak az, hogy a szokatlanul hűvös idő nem kedvez a fürdőzniakaróknak, hanem az is, hogy a mérnöki hivatal nem építhette fel idejében az uszodát. Az uszoda építéséhez ugyanis 24 méteres fenyőfák kellene, amelyeket már a tél folyamán megrendeltek egy aradi cég utján. A cég nem szállította le a pontos időben a megrendelt fenyőfákat, amelyeknek megérkezéséig nem lehet az uszodát felállítani.

## Halálos autószerencsétlenség Arad közelében.

Sincea zámí gör. kol. lelkész a helyszínen szörnyethalt. — A katasztrófát egy az autóból előkerült leány ijedtsége okozta.

(Arad, május 14.) Megdőböntő, halálos autószerencsétlenség történt tegnap a kora esti órákban az Aradhoz közeli Varadia (Tótvarad) község határában. Muntean Viktor varadai községi jegyző tegnap délután Sincea Emanuel zámí görög keleti lelkész, — aki ezuttal először ült autóján — és Sabau branyicskai gazdálkodó két fiának társaságában autókirándulást tett a vidékre. Utközben találkoztak Kovács Dezső homoródkarácsonyi szőnyegkereskedővel, akinek autója elakadt az úton és köerte Munteant, vigye be őt Radnára.

Két és fél kilométernyire Tótvaradtól, az országúton egy fiatal leány haladt, aki a tükölestől annyira megriadt, hogy ijedében az autóból előtérre jobbra-balra oikázott, amiáltal a legteljesebb zavarba hozta a volánt mellett ülő Munteant. Valahányszor ugyanis az autóból ki akart térni, a leány is mindig arra az oldalra fordult, hogy megakadályozza.

— **Esküvő.** Szabó Albert ismert és előkelő aradi nagykereskedő leánya, Clarisse, ma délután hat órakor esküdt örök hűséget Basch Andre földbírtokosnak. A szűk családi körben tartott esküvő Szabó Albert lakásán folyt le, ahol a fiatal párt Sperneac János aradi anyakönyvvezető adta össze. Az esküvőnél tanuként szerepeltek Del Medico Imre és Bing Hugó. A fiatal pár az éjszakai Orient expresszel külföldre utazott.

— **Bombamerényletek a szófiai bankárok ellen.** Szófiából jelentik Tegnap éjjel három órakor két bomba robbant fel Hagi Kalesioff és Behar bankárok háza előtt, amelyek ablakai és ajtai összetörték. Emberéletben szerencsére nem esett kár. A hatóságok véleménye szerint a merénylet összeköttetésben áll a Kereskedelmi Bank ellen néhány nappal ezelőtt elkövetett hasonló merénylettel. Attól tartanak, hogy a bankárok és más gazdag emberek ellen a merényletek egész sora fog megindulni, azzal a céllal, hogy a földrengések áldozatainak segélyezésénél nagyobb áldozatkészséget tanúsítsanak.

### Tennisz-racket, hurozások szakszerűen osakis OLÁH SÁNDOR cégnél

— **Tizenhat petróleumkut lángol még Moreniban.** Bucurestiből jelentik: A moreni-i tüzvész elfojtásáról szóló hír korainak bizonyult, mert 16 szonda még mindig állandóan ég. A mérnökök most alagutak furásával igyekeznek megközelíteni a tűz fészket, amely grandiózus látványt nyújt. Tegnap este az autók százaiban mentek az emberek Morenibe, hogy a félelmetesen fenséges látványt megtekintsék. A kár már eddig 200 millió lej.

— **Letartóztattak egy mérnököt a bucuresti-i gyilkosság miatt.** Bucurestiből jelentik: A bucuresti-i Carol-szállodában elkövetett gyilkossággal kapcsolatban a rendőrség Chisinauban letartóztatott egy mérnököt, aki rendkívül gyanusan viselkedett és nem tud alibit bizonyítani a Fialco-féle gyilkosság előző napokról. Miután vallomása során elismert bizonyos keveredést, letartóztatták és Bucurestibe szállították. A mérnök nevét a nyomozás érdekében egyelőre titokban tartják.

— **Közvetlen gyorsvonat Timisoara és Szeged között.** A május 15-én életbelépő új menetrend többek között azt az örövendefes újítást is tartalmazza, hogy Timisoara és Szeged között meginduló közvetlen vasúti összeköttetést is hozza. Eszerint naponta egy közvetlen gyorsvonat indul Timisoaráról Szegedre és onnan vissza. A vonat román és magyar kocsiokból fog állani. A Timisoara—Szeged közti közvetlen vonatösszeköttetés gyakorlati megvalósítása elé azonban egyelőre sok akadály gördül. Noha a közvetlen forgalomnak holnap kellene megindulni, még nem lehet közvetlen jegyeket kapni, úgy, hogy az utasoknak háromszor kell jegyet váltaniuk és pedig egyet román területen, egyet a jugoszlávra és egyet a magyar területre. Még problematikusabb a vízumkérdés, amely még egyáltalán nincs rendezve, úgy, hogy ha hamar megoldást nem találunk, a Timisoara—Szeged közti közvetlen vonatösszeköttetés

dalra futott át, úgy hogy egészen közel érve, az autóból előtérre jobbra-balra oikázott, amiáltal a legteljesebb zavarba hozta a volánt mellett ülő Munteant. Valahányszor ugyanis az autóból ki akart térni, a leány is mindig arra az oldalra fordult, hogy megakadályozza.

Az első segélyt Koch Miklós aradi nagyiparos nyújtotta a szerencsétlenül járt utasoknak, akiket autóján lakásukra szállított Tótvaradra. A tragikus halált halt lelkész holttestét Hinyaddobrára vitték és ott temetik el. A csendőrség jelentése nyomán az aradi ügyész ségről Mandru ügyész ment ki a helyszínerre a katasztrófa okának megvizsgálására.

semmiképp sem felel majd meg a kitűzött cél-  
nak.

— **Eljegyzés.** Menczer Rózsikát Temesvárról eljegyezte Weisz István Arad.

— **Házasság.** Blázy Mátyás (Arad) Majthényi Matók Jolán Mária (Kaposvár) a mai napon Temesváron házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Érdekes házvétel Aradon.** Érdekes házvétel perpektuálódott szombaton Aradon. Az Erdélyi és Bánáti Munkások Rökkant- és Nyugdíjgyelete, dr. Láng Béla országos elnök közbenjöttével megvásárolta a Consistorului (Bathány) ucca és a Marasesti (Kossuth) ucca sarkát alkotó kétemeletes palotát, az u. n. Telbisz-házat, amelyben a Szondy-gyógyszertár van, a Csányi testvérektől 4.800.000 lejért. Az eladók által elért magas ár városszerte feltűnést keltett. Tudvalévő ugyanis, hogy a város belsőbb részein fekvő hasonló épületek sem cseréltek ilyen magas áron gazdát, amire példa az u. n. Schuch-ház megvétele, amely a főtéren emelkedő 2 emeletes palota és kerek összességben 3 millióért került Ritter Ármia tulajdonába. Az Erdélyi és Bánáti Munkások Rökkant- és Nyugdíjgyelete utabban mindig házakban konzerválja vagyonát. Ez a nyolcadik palotája az egyesületnek. Hat háza van Timisoarán és Resitán. Legközelebb Clujon és Oradeán vesz bérházakat az egyesület.

— **Holnap temetik Freud Fülöpöt.** Freud Fülöp, a tegnapelőtt elhunyt tekintélyes aradi nagykereskedő temetése holnap, kedden délután három órakor lesz a Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 9. számú gyászháztól.

## Maggi minden konyhában!

— **A Bremen pilótáinak diadalutja Amerikában.** Newyorkból jelentik: A Bremen repülőit Chicagóban hetvenezer ember bucsuztatta el távozásuk alkalmával. Milwaukee-ba érkezve, a város egész lakossága fogadta őket. Zemmermann kormányzó angol és német nyelven mondta az üdvözlőbeszédeket, amelyben a Bremen utját annak bizonyítékául minősítette, hogy a béke teremti olyan hőseket, mint a háború. Ma délután a repülő St. Louisba utaztak.

— **Versenyző autók borzalmas katasztrófája.** Erieből jelentik: Pennsylvania államban két autóból, amely az országúton versenyzett, egy vasutkeresztelésnél elütött a vonat. A katasztrófiának nyolc halálos és öt súlyos sebesültje van.

— **Halálos szerencsétlenség egy vívóversenyen.** Brüsszelből jelentik: A senior kardbajnoksági küzdelemben az egyik vívó kardja eltört és átszurta Neef, a híres belga vívó tüdőjét. Neef mára mera meghalt.

— **Magyar énekesek sikere a párisi nagyoperában.** Párisból jelentik: A párisi nagyoperában Németh Mária és Pataki Kálmán a Szoktetés a szerályból, Turandot és Aida operákban nagy sikert arattak. A nagynevű operanékesek most Brüsszelbe, Amszterdamba, Osztendébe, Cannesbe, Nizzába és Montekarlóba mennek vendégszerezni.

Po eskairtást jótállás mel-  
lett vállal Lovas Str. Dltuz 111.  
(Hlón-uoca).



A lithium és borsavas natrium  
tartalmu vasmentes

## SALVATOR-FORRÁS,

a vese, hólyag és rheuma  
leghatásosabb gyógyvize!

Kapható mindenütt!

Nagybani lerakat:

Arad, KARDOS MIKLÓS

— A szerencse utjai sokszor csodálatosak! A nagy jutalmat 12 millió lejt a multkor oly ember nyerte, aki csak egy sorsjegyet vásárolt. Az új sorsjátékhoz a sorsjegyek ára:  $\frac{1}{4}$  = 800 lej,  $\frac{1}{2}$  = 400,  $\frac{3}{4}$  = 200 lej. A népszerű bank Fritz Dörge Wien I/A Kärntner Strasse 43. az összes megrendeléseket biztos és diszkrét módon szonnal elintézi.

— Vérszegények, sápadtak, legyöngültek és étvágytalanok legjobb erősítő s hizlaló szere a Ferrol Vastáplíkr. Egy üveg ára 95 lej. Készíti: dr. Földes gyógyszerháza, Arad.

— Felhívás. Felkérjük a 10.000 lejen felüli betéttel bíró t. feleinket, hogy a moratórium nyilatkozatok aláírása végett délelőtt 9—12 és délután 3—5 óra között intézetünknel sürgősen megjelenni sziveskedjenek, elhozván magukkal a betétkönyvecskét is. „Victoria” Takarékos és Hítelintézet r. t.

— Orvosi hír. Dr. Knall főtörzsorvos elköltözött Strada Eminescu 40 (volt Deák F. u.) Rendel 7—8 és 14—16-ig.

— Bedeus Zsebmenetrend nyári kiadása megjelent.

— A Korunk májusi száma most jelent meg és különböző cikkei mind egy-egy ablak a kor kilátó tornyából az idő ezerféle mészéjére. Szántó Hugó Mechanizmus, élet, lélek címen. Forgó Pál: A kihasználatlan elektromosság címen közöl értékes cikket. A német Dorfmann Amerika jelleméről ad plasztikus képet. Kurt Kersten Gorkij szellemi történeti jelentőségét méltatja. A szépirodalmi cikkeket közt a Leonhard Frank-féle regény folytatásán kívül a Korunk-ban két elbeszélést talál az olvasó. Az egyik elbeszélés Reményik Zsigmond Jó pásztor című elbeszélése, míg a másik egy német munkásnak az írása a Gép rabszolgái címen. A Korunk kulturkrónikájában egy cikk a mai orosz külpolitika sajátos problémáival foglalkozik, a legauthenticusabb források alapján. Silbermann Jenő egy kulturtörténetileg nagyfontosságú problémának az atomelmélettel mai állásáról írt szélesebb jegyzetét. Német Antal Halhatatlan clown című cikke, valamint az orosz Granovszky színpadról s a berlini Piscator színház legújabb darabjáról írt jegyzeteket a modern színházi kultúra mai állásáról tájékoztatják az olvasót. A Szemle rovat ismét könyvekkel foglalkozik: megelőzi, azonban a könyvismertetéseket Földes Sándor egy írása, mely az eleven publicistika és a művészi novella szerencsés keveréke. Könyvismertetéseket Pfeiffer Zsigmond, Nádas József, Illyés Gyula, Havas Imre és Gaál Gábor közölnék amerikai, európai és erdélyi könyvekről. A Korunk gazdag májusi számát a Disputa rovatban Danziger Kálmán zárja. Munka és Ritmus címen. A Korunk havonta jelenik meg 80 oldalon. Előfizetési ára egy évre 860 lej, félévre 460 lej, negyedévre 250 lej. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal Cluj, Strada Mureșanu 34.

— Egy feljelentés epilógusa. Megírtuk, hogy Felföldi Sándor aradi lakos ellen család miatt bünvádi feljelentés érkezett az aradi rendőrséghez. Ma megjelent a rendőrség előtt Felföldi és adatokkal igazolta, hogy a feljelentés minden alapot nélkülöz. Az utolsó szó ebben az ügyben a bíróság előtt fog elhangzani.

— RÁDIO-MŰSOR. Kedd, május 15. Wien—Grác. (Romániai idő.) 21.05. Német dalest. — Boroszló. 17.30. Zenekari hangverseny. — Frankfurt a. M. 20. Operaelőadás. — Leipzig. 17.30. Tarka zenedélután. — Milano. 24. Jazzband. — München. 20.45. Zenei groteszkek. — Nápoly. 21.50. Zenekari hangverseny. — Pozsony. 19.30. Gramofonzene. — Prága. 17.30. Délutáni hangverseny. — Róma. 18.30. Szórakoztató zene. — Stuttgart. 22. Wagner-est. — Zágráb. 18.30. Hangverseny. — Budapest. 10.30. 13 és 16. Hírek, közgazdaság. 21. Műsoros est. 22.45. Cigányzene.

## Izgalmas fordulat az Egyesült Bank csődtárgyalásán.

A csődkerék ügyvédje a felszámoló bizottsággal történt állítólagos megegyezés dacára is fenntartotta keresetét. — Mindkét fél esküt tett állításai valóságára.

(Arad, május 14.) Az aradi törvényszék csődbírósága — mint jeleztük — ma délelőttre tüzte ki a folytatólagos tárgyalást az összeroppant aradi Egyesült Bank R.-T. ellen benyújtott csődkeresetek ügyében. A bank ellen — mint arról már több ízben részletesen beszámoltunk — mintegy tíz betétes nevében és képviselőiben Ciuciuc György aradi ügyvéd nyújtott be csődnitási iránti kérelmet. A törvényszék a legutóbbi tárgyalás során a mai napig haladékot adott a felszámoló bizottságnak, hogy a csődkerékekkel megegyezést létesítsen. Ennek következtében Neamtiu István, a pénzügyi élére delegált igazgató és dr. László Lipót ügyvéd tárgyalásokat kezdett Ciuciuc ügyvéddel és a megegyezés a bank és a csődkerék betétesek között a tegnapi napra létre is jött. Annál nagyobb meglepetést keltett aztán, hogy Ciuciuc a mai tárgyaláson továbbra is fenntartotta keresetét és kérte a bíróság döntését. Erre heves szóvita indult meg a bankot képviselő dr. Vadász Armand ügyvéd a csődkerék képviselője között, annál is inkább, mert a felszámoló-bizottság delegáltjai abban a meggyőződésben jelentek meg a tárgyaláson, hogy a csődkerékeket vissza fogják vonni.

A nem várt fordulat izgalmas perceit Ornstein Árpád táblabíró, a csődbíróság vezetője csendesítette le, aki közölte, hogy a történetek következtében az ügyet újból elnöki tanács elé viszi. Hargot György törvényszéki főelnök és Ornstein táblabíró részvételével az elnöki tanács nyomban össze is ült és úgy határozott, hogy a megegyezési tárgyalások tekintetében elrendeli az érdekeltek kihallgatá-

sát. A kihallgatások foganatosításával Ciuciuc törvényszéki albirót bízták meg, aki még a déli órákban megkezdte és csak a késő délutáni órákban fejezte be Neamtiu, dr. László és Ciuciuc kihallgatását. A kihallgatott érdekeltek esküvel is megerősítették ellentétes állításukat. Ciuciuc tagadta, hogy egyáltalán tárgyalásokat folytatott volna megegyezés létesítése érdekében és kijelentette, hogy nem ismeri Neamtiu igazgatót, akivel — Neamtiu állítása szerint — a csődkerék visszavonása tekintetében szintén megegyezett volna. László Lipót dr. és Neamtiu ugyancsak eskü alatt vallották, hogy a megegyezés igenis létre jött s ezt bizonyítja az a körülmény is, hogy Romanescu Gergely, a Banca Judetului vezérigazgatója, mint az Egyesült Bank felszámoló-bizottságának tagja a mai tárgyalásra magával hozta a csődkerék betéti követelését, amely összeget — 150.000 lejt — az egyezés értelmében bírói letétbe oltajtotta tenni. A tanúhallgatás délután hat órakor ért véget, amikor is az ügyben újra összeült az elnöki tanács, amely azonban a döntést holnapra halasztotta. — Értesülésünk szerint a bank felszámoló-bizottsága a történetek következtében méltatlan magatartás címén fegyelmi bejelentést tett Ciuciuc ellen az ügyvédi kamaránál, egyben pedig hamis eskü címén bünvádi feljelentést is tett az ügyvéd ellen az aradi ügyészségen.

## Vendéglősök figyelmébe!

A legjobb gramofon 10 legújabb lemezzel együtt 3600 lej Oláh Sándor cégnél Arad.

## Kiadják-e Kun Bélát?

Moszkva tiltakozik, a horogkeresztesek pedig követelik Kun Béla kiadatását Magyarországnak.

(Az Aradi Közlöny bécsi tudósítójának távirata.) A Der Tag értesülése szerint a bíróság valószínűleg elutasítja a magyar kormány ama kérését, hogy betekinthessen a Kun Béla-ügy aktáiba, amit az osztrák törvények és a nemzetközi jog megengedhetetlennek tartanak.

A moszkvai jelentések arról számolnak be, hogy tegnap számos tiltakozó gyűlést rendeztek Kun Béla kiadatása ellen Moszkvában és Leningradban. A leningradi jogászyűlésen felszólalók azt hangoztatták, hogy Ausztria a nemzetközi jog legelemibb szabályait sértené meg, ha Kun Bélát kiszolgáltatná Magyarországnak.

Berlinből jelentik: A tegnapi választógyűlésen Schultzh horogkeresztes pártelnök szövéttette Kun Béla letartóztatását és követelte, hogy Ausztria szolgáltassa ki Magyarországnak, mert ez esetben nem személyről, hanem rendszerről van szó, a melyet minden hazafias politikai pártnak le kell törni. Ezután a nemzeti szocialista munkáspárt határozatot fogadott el, amelyben követeli Kun Béla kiadatását Magyarországnak.

## SPORT

### A Hungária legyőzte a Ferencvárost.

A Kinizsi értékes győzelme Bucurestben. — Az AMTE csak döntetlennel végzett a Vointa-Victoriával.

(Saját tudósítónktól.) Mozgalmas vasárnapja volt tegnap az erdélyi és a külföldi sportnak. Kiemelkedő eredmény kétségtelen, hogy a Hungária a pesti derby győztese, valamint a Kinizsi értékes győzelme Bucurestben egy kombinált felett szintén érdekes eredménye a napnak. Aradon értéktelen bajnokiak voltak. Beszámolónk:

Hungária—Ferencváros 2:1 (1:1). Budapestről jelentik: Egyenlő ellenfelek, nagyszerű sportot nyújtó, végig izgalmas küzdelem. A mérkőzés Ferencváros-támadásokkal indul. A vezetést a 12-ik p. Takács II. révén a Ferencváros éri el. A 15-ik p. Hírzer tizenegyesből kiegyenlít. Szünet után mindkét csapat veszélyes támadásokat vezet, egy Hungária-táma-

dás után Hírzer beadásának szánt lövését Am-sel beejti, ami a mérkőzés sorsát eidönti. A Ferencvárosnak ugyan alkalma lenne egyenliteni egy tizenegyesből, azonban Turay lövését Fehér védi. A mérkőzés ördöklő finisben ér véget. Egyéb eredmény: Bástya—Nemzeti 3:2. Goallövők: Varga (2) és Wahl, illetve Odry és Kautzky. — Budai 33-as—Bocskay 1:0. Goallövő: dr. Nagy. — III. kerület—Vasas 4:0. Goallövők: Lutz III. (2), Lengyel és Mácsay. — Kispest—Attila 3:1. Goallövők: Szabó, Mátféfy és Senkey, illetve Hajós.

O Kinizsi—Unirea, Tricolor, Coltea (Brasó), Olimpia komb. 3:2 (1:1). Vasárnap délután négy óráig hideg, havas eső esett a fővárosban, ami károsan befolyásolta a mérkőzést. A Kinizsi lényegesen jobban és szebben játszott mint csütörtökön, de nem volt eredményes. A kombinált erősen játszott és kétszer is sikerült egyenlitenie. Harmadik goaljával nyeri Kinizsi a mérkőzést. Goallövők: Kuszka I., Tánzer, Kuszka II.

O AMTE—Vointa-Victoria 0:0. Bajnoki mérkőzés. Bíró: Mánva. Tuleros, néha durva játék. A második féldőben nagy AMTE-fölény, ám a Victoria kétségbeesetten és eredményesen védekezik. Varga II. (Victoria) durva játék miatt kiállítva.

O Glória-CFR—Olimpia 4:0 (3:0). Bajnoki mérkőzés. Bíró: Kubik Ernő. A jobb Glória megérdemelt győzelmet aratott. Végig fölényben játszott. A csapat védelme biztosan végezte könnyű feladatát. A vezetést a Glória az első féldő 24. percében éri el. Barbu II. kornérét Tisza értékesíti. Két percre rá Barbu II. 20 méterről lö goalt. A 35. percben Barbu II. erős beadása az Olimpia kapusának segítségével a hálóba jut. A második féldő 30. percében Barbu II. beadásából kavardás támad és Tisza lövése beállítja a végeredményt.

O Blackburn Rovers—Ausztria 3:2 (1:1). Bécsből jelentik: A Blackburn Rovers kontinentális turájában az első mérkőzésen tegnap megverte Ausztriát 3:2 (1:1) arányban.

O A magyar válogatott csapat összeállítása. Budapestről jelentik: A Blackburn Rovers ellen kiálló magyar csapat összeállítása a következő: Baumgartner, Sternberg, Vogel III., Kalmár, Bukovi, Schneider, Ströck, Takács II., Turay, Hírzer, Kohut.

Kérem a n. é. közönséget, tekintse meg kirakataimat, ahol meggyőződhet rendkívül előnyös árainról. FISCHER üveg- és porcelán-üzlet Arad, Neuman-palota

## Vata de jos (Alvácza)

természetes kénes és szénsavas hőgyógyfürdő

36—38° C hőmérsékletű hévizek csodás és páratlan eredménnyel gyógyítanak rheumát, eszt, köszvényt, ischiást, lobosodást, bénulást, aranyerőt, vizértágulást és különféle női bajokat. — Nagyfokú rádióaktivitás. — Kitűnő pormentes hegyi levegő, nagy árnyas park, meleg uszoda, tennisz- és tekepálya, elismert kitűnő konyha, elszórangu, állandó cigányzene. — Közvetlen vonatok Aradról naponta négyszer. — Megálló a fürdőparknál. — Erdély legelősebb gyógyfürdője!

Napi pensio, lakás, reggeli, ebéd, vacsora Lei 160.

Kérjen prospektust.

1088

Fürdőigazgatóság.

## KÖZGAZDASÁG.

### A Banca Nationala és az aradi kisebbségi bankok

Baicoianu, a Banca Nationala központi igazgatója tegnap értekezletre hívta az aradi kisebbségi pénzügyeseket. — Az aradi bankok Baicoianu kérésére elálltak a tervezett memorandum elküldésétől.

(Arad, május 14.) Érdekes értekezlet, illetve megbeszélés folyt le a Banca Nationala aradi fiókjának helyiségeiben tegnap este, melyen részt vett Baicoianu Constantin a Banca Nationala központi igazgatója is, aki, mint azt megírtuk, a Victoria bank szanalása ügyében járt Aradon.

Az értekezleten megjelentek az aradi kisebbségi pénzügyesek vezetői, akiket Baicoianu üdvözölt és elnézést kért, hogy rövid itt-tartózkodása nem engedett neki időt arra, hogy meglátogassa az aradi kisebbségi bankokat. Mindazonáltal meg akart ismerkedni a kisebbségi bankok vezetőivel és kéréste a direktorokat, hogy e megbeszélésen jelenjenek meg. Baicoianu azután román, illetve német nyelven kifejtette, hogy a Banca Nationala mily figyelemmel kíséri az aradi pénzpiacot történő dolgokat és mily súlyt helyez erre a piacra, ahol a kisebbségi pénzügyesek oly jelentékeny szerepet játszanak. Arra kérte végül a pénzügyeseket, hogy a Banca Nationala által tervbevetett kamatleszállításokat tegyék magukévá, hogy ezzel elősegítsék a fokozatos közgazdasági konszolidációt.

Az aradi kisebbségi intézetek nevében Fejér Gábor, az Erdélyi Hitelbank vezérigazgatója szólt fel és elmondotta, hogy a kisebbségi pénzügyesek a kamatleszállítás terén mind keresztül vitték azokat a kiválalmakat nagyobbára hamarabb és spontán, amit a Banca Nationala leszógezett. Vannak azonban oly kölcsönök is, amelyeknél a bankok képtelenek a kamatleszállításnak más esetekben való mérvét alkalmazni. Megemlítette, hogy ebben az ügyben a kisebbségi pénzügyesek memorandumot szándékoznak benyújtani illetékes helyre, hogy az egyes régi kölcsönök kivétesenek a leszállítás alól.

Baicoianu arra kérte a megjelenteket, hogy álljanak el a memorandumtól, mert a Banca Nationala más úton, a hitelnyújtás növelésével is azon lesz, hogy az aradi kisebbségi pénzügyeseken segítsen. Felemlítette még, hogy a külföldi kölcsön perfektuálása és a stabilizáció keresztülvitelének megkezdése már csak napok kérdése, majd újból hangsúlyozta, hogy a Banca Nationala minden tekintetben támogatni fogja az aradi bankokat.

Az értekezlet után Baicoianu elutazott Aradról, a kisebbségi intézetek vezetői pedig értesülésünk szerint, elállnak egyelőre a fent

említett memorandum elkészítésétől. Erre vall az is, hogy a ma estére tervezett bankközi értekezlet elmaradt. Ezen szándékoztak ugyanis megállapítani az intézetek vezetői a memorandum szövegét.

### Arverés

az aradi Rosenblüh-cégnél

Egy régi tekintélyes aradi cég lett a gazdasági válság áldozata.

(Arad, május 14.) Még a tavaly nyáron történt, hogy az aradi Rosenblüh & Comp. divatárú cég a mai-nehéz gazdasági idők áldozata lett, fizetési nehézségek közé jutott. A cég-egyezkedési tárgyalásai nem vezettek eredményre: a hitelezők a felajánlott kvótát nem voltak hajlandók elfogadni és hosszas huza-vona után az összes hitelezők kérelmére, ma délután Buculescu törvényszéki jegyző közbenjöttével, megtörtént az üzlet berendezésére és az ott lévő árukra a hitelezőket kielégítő bírói árverés. Ma délután aztán ismét megnyiták a több évtizedes cég Szabadság-téri üzletének lezárt ajtajai és ezuttal özönlött a tömeg az üzlet pultjai elé, amely mögött Buculescu törvényszéki jegyző vezette az árverést, több hitelező megbízott aradi ügyvédjének asszisztálásával. Az árverés élénk menetben egész délután folyt és a hitelezők részére jelentős összeg jutott. A főhitelezők közül elsősorban a kincstárt elégitik ki, majd a házbér kiegyenlítésére kerül a sor. Az árverést holnap folytatják.

Zürichben 3.21, Párisban 15.85 a lej

Helyi valutaárak. (Május hó 14.)  
Kifizetések: Berlin 39.10, Newyork 163.40, London 799, Páris 6.44, Milánó 8.64, Prága 4.86, Budapest 28.60, Zágráb 2.88, Bécs 23.10, Zürich 31.60. — Áru: Márka 39.20, dollár 163, angol font 800, francia frank 6.40, olasz líra 8.60, cseh korona 4.85, pengő 28.60, dinár 2.85, osztrák schilling 23.10, svájci frank 31.50. — Pénz: Márka 38.75, dollár 162.75, angol font 785, francia frank 6.35, olasz líra 8.55, cseh korona 4.80, pengő 28.40, dinár 2.80, osztrák schilling 22.60, svájci frank 31. — Irányzat: tartott.

Zürichi tőzsdenyitás. (Május hó 14.)  
Berlin 124.10.50, Amsterdam 209.32.50, Newyork 518.82.50, London 2532.62.50, Páris 20.42.50, Milánó 27.34, Prága 15.37.50. Buda-

pest 90.62.50, Belgrád 9.13.25, Bucaresti 3.20.50, Varsó 58.15, Bécs 73.

Zürichi tőzsdezárlat. (Május hó 14.)  
Berlin 124.11.50, Amsterdam 209.35, Newyork 518.82.50, London 2532.62.50, Páris 20.42.25, Milánó 27.33.50, Prága 15.37.50, Budapest 90.63.50, Belgrád 9.13.25, Bucaresti 3.21, Varsó 58.15, Bécs 73.

Bucurestiből nem érkeztek tőzsdejelentések.

= Stabilizálták a görög valutát. Athénből jelentik: A kormány tegnap dekrétumot adott ki, amely stabilizálja a valutát és egy font sterling árfolyamát 375 drachmában állapítja meg. Az állami bank ma kezdte meg működését.

### Szerencsétlenség a szamosfalvi repülőtéren.

Ezer méter magasságból lezuhant egy gép, de a pilótának semmi baja sem történt.

(Az Aradi Közlöny clujitudósítójának távirata.) Tegnap este riasztó hírek terjedtek el egy repülőkatasztrófiáról, amely a szamosfalvi repülőtéren történt. Tudósítónk a következő információt kapta a repülőtelep parancsnokságától a szerencsétlenség ügyében:

A vasárnapi ünnepség alkalmából a szamosfalvi repülőtelep több gépe felszállt, hogy mutatványokat végezzenek. Délután négy óra felé az egyik gép mintegy ezer méter magasságban hirtelen inogni kezdett és a karburátort füsttelleg borította el. A következő pillanatban a repülőgép bukácsolva zuhanni kezdett és amikor földet ért, a gép orra több méter mélységnyire a talajba furódott, hátsó része pedig éles csattanással ketté tört. A véletlen szerencse folytán a pilótának komolyabb baja nem történt, csupán kisebb zúzódásokat szenvedett. A szerencsétlenség okát eddig még nem állapították meg.

### NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

#### ÖNKÉNTES ÁRVERÉSI HIRDETMÉNY.

Közhírré tesszük, hogy 1928. évi május hó 20-án (vasárnap) nyilvános szóbeli árverésen eladjuk az Egyesült Bank gurahonti fiókházát, 600.000 lej kiküldési áron.

Bánatpénz 1020 lej készpénz, mely összeget az árverezni kívánók tartoznak a közjegyző kezeihez letenni.

A tulajdon átruházásra alkalmas szerződést a vevő a felszámoló bizottság jóváhagyása után, de legkésőbb 30 nap alatt fogja megkapni.

Minden illeték a vevőt terheli.

Egyesült Bank Részvénytársaság Felszámoló Bizottsága.

## LITHYNIA

PAPTAMASI ÁSVANYVIZ. Gyógyvíz  
Vese, hólyag és epe bántalmak legjobb orvossága  
Kapható: Drogueriában, fűszerüzletben és vendéglóban.

### Hotel-Restaurations

auf verkehrsreichem Posten des Banates in deutscher Gemeinde mit grossem Fremdenverkehr. SUCHT einen intelligenten, im Fache versierten WIRTEN ab 1. Juni 1928. mit Kautions (oder Verpachtung.)

Verber wollen sich direkt an HENZ, Kaufmann, Hotel Dacia, PERIAM, wend.

2641

## BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA“

a Hungaria Nagyszállója vezetése alatt megnyílt  
Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.  
TELEFON: J. 20—30.

Minden modern kényelemmel berendezve.  
Kitűnő étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!  
A vidéki társaságok találkozó helye!

### Képek

villanyerőre berendezett speciális képek-keretező műhely. Ovál, kerek és blondel keretek minden méretben és kivitelben.  
Freiman József Arad, Str. Bratlanu 8.

### Város központjában

modern magánház, azonnal elfoglalható 4 szobás lakással, eladó  
Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 2629



**FELHÍVÁS.**

Egyik ügyfelem átvenni óhajtja Herczeg Jánosnének Aradon, Str. Gh. Popa 1. szám alatt folytatott fűszerüzletét, miért is felhívom nevezett üzleti hitelezőit, hogy követeléseiket 8 nap alatt iródamban jelentsék be, mert különben azokat ügyfelem nem fogja figyelembe venni.

Dr. Dénes Jakab ügyvéd,  
2701 Arad, Str. Gheorghe Popa No. 1.

**ÉRTESÍTÉS.**

Tudomására hozzuk a t. közönségnek, hogy Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.), Str. Ioan Calvin, Calea Saguna (Varjasi Lajos), Str. Ghiba Birta (Varjasi József) és a Bulevárdon keresztül egy új autóbussz körforgalmat létesítünk.

Ezen vonal négy szakaszra van beosztva. A fennetdikiak ugyanazok lesznek mint a többi autóbussz vonalunkon. Megállóhelyeink a következők: Colful Str. Eminescu és Bulevard.

- „ Pfa Impăratul Trăian és Str. Ioan Calvin.
- „ Str. Ioan Calvin és Calea Saguna.
- „ Calea Saguna és Str. General Coandă.
- „ Calea Saguna és Str. Dr. Rațiu.
- „ Spitalul de copii.
- „ Str. Mocioni és Str. Ghiba Birta.
- „ Str. Crișan és Bulevard.
- „ Str. Horia és Bulevard.

Azonkívül feltételes megállóhelyt is létesítünk a következő helyeken:

- Colful Str. Eminescu és Str. Colonel Paulian.
- „ Calea Saguna és Căpitan Ignat.
- „ Calea Saguna és Str. Sincai.
- „ Calea Saguna és Str. Numa Pompiliu.
- „ Bulevard és Str. Alexandri.

Továbbá tudomására hozzuk a t. közönségnek, hogy átszálló jegyeket is kiszolgálunk.

2725 Uzinelor Comunale.

**Értesítés.**

Főtiszt. Minorita Átyák borgezdaságának borozóját május havában átalakítva és megnagyobbítva saját vezetésem alatt megnyitóm Szíves pártfogást kérek: **Bauer Gyula.**

Dr. Olasz Pálné szül. Freud Ilona, gróf Pettoirelli-Lalatta Cesarené szül. Freud Irma, Freud Miksa, dr. Falus Lajos úgy a maguk, mint az egész rokonság nevében fájdalomtól megtört szívvel jelentik, hogy felejthetetlen jó édesapjuk

**Freud Fülöp**

övéinek szentelt munkás életének 70. évében rövid szenvedés után f. hó 12-én déli 1 órakor elhunyt.

Temetése f. hó 15-én, kedden délután fél 3 órakor lesz a Szabadság-tér 9. számú gyászházban.

Emlékét örök kegyelettel őrizzák.

Özv. Kohn Ignácné szül. Láng Terézia anyósa, özv. Hirschteld Márkné szül. Freud Róza nővére, Freud Miksáné szül. Novae Anita és dr. Falus Lajosné szül. Klein Elly menyei, dr. Olasz Pál és gróf Pettoirelli-Lalatta Cesare vejei, Kürt József sógora, Kürt Józsefné szül. Egri Laura sógoróje, Kürt László és György, Olasz Lidia, gróf Pettoirelli-Lalatta Leila, Róbert és Luciane unokái. 2718

(Minden külön értesítés helyett.)

A Gyöngyházipari R.-T. igazgatósága mély megilletődéssel jelenti, hogy a vállalat igazgatóságának érdemes tagja

**Freud Fülöp úr**

folyó évi május hó 12-én délután elhunyt.

Emlékét mindenkor kegyelettel őrizzük meg.

**Köszönetnyilvánítás.**

Mindazoknak, kik felejthetetlen jó férjem,

**Brüll József**

elhalálása alkalmából soraikkal és látogatásaikkal felkerestek, fájdalommat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondok halás köszönetet.

Brád, 1928. május 12. 2479

Özv. Brüll Józsefné.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Județului.

**Ban- és építési kölcsönt**

(utóbbi az építkezés 50%-áig) nagyon olcsó kamattal folyósítanak. **Pengőkölesönt** 12%-al. Keresek megbízóm részére magán- és bérházakat

**HATSCHEK**

Strada Mărășești 60., földszint 4.

**Vaskereskedősegédet**

azonnali belépésre keresünk.

Csak szakképzett egyének ajánlkoznak.

Olm Messer Lipót és Fia, Ohisineu-Cris, jud. Arad. 10502

Keveset használt **Romeo és International**

**traktorok,** továbbá fiatal, tiszta golyós M.A.V.

**cséplőszekrények.** M.A.V. és Hofherr-Schranz által alakított és eredeti

**magánjárók** kaphatók. 2544

**Neumann Márk géposztálya.** Timișoara, IV., Str. I. Văcărescu (Bem-u.) 7.

**Öntőmestert**

keresünk

**bronz- és vasöntőde**

vezetésére Ploesti-be. Feltételek: román állampolgárság, életkor 30-40 év, azonkívül szükséges, hogy az illetőnek nagyobb gyakorlati legyen a szakma műszaki adminisztrációs vezetésében és szervezésében, valamint a munkabérek és az üzemi szükségletek kalkulálásában. Ajánlatokat a vonatkozó bizonyítványok másolatának becsatolásával

**Ploesti,**

Postala No. 8. címre kérünk. 2596

**Industria de Fier S. A. din Arad — Aradi Vasipar R.-T. Arad.**

**Meghívó.**

Az ARADI VASIPAR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG I. évi május hó 28-án délután 4 órakor a gyári iroda helyiségében (Arad, Str. Cogalniceanu No. 45-47.) megtartja a

**XX-ik évi rendes közgyűlésére.**

**TÁRGYSOROZAT:**

1. Két részvényes megválasztása a közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére.
2. Az igazgatóság és a felügyelőség évi jelentése, a mérleg előterjesztése és elfogadása, határozathozatal a tiszta nyereség felosztása tárgyában és az igazgatóság és a felügyelőség részére, az 1927-iki üzletévről vonatkozólag, a felmentvény megadása.
3. Három felügyelő-bizottsági rendes tagnak és egy póttagnak, alapszabályzat szerinti megválasztása.
4. Esetleges indítványok.

Azon t. részvényes urak, akik a közgyűlésen résztvenni óhajtának, kéretnek, hogy részvényeiket a folyószelvényekkel együtt legkésőbb f. évi május hó 22-ig a gyári pénztárunknál letétbe helyezni sziveskedjenek, hogy azáltal alapszabályzatunk 12. §. értelmében a szavazati jog elismertessék.

AZ IGAZGATÓSÁG.

**Contul-Bilant. — Mérleg-számla.**

Contul de mobile și teren — Ingatlan és telek számla — — — — —	592.749,72	Capital social: Acțiuni — Részvénytöke: Törzsrészvények — — — — —	62.500	
Contul de mașini unelte și instalațiuni — Gépek, szerszám és felszerelések számla	782.340,84	Acțiuni de prioritate — Elsősőségi részvénytöke — — — — —	37.500	100.000
Contul de mobile al birourilor — Irodai berendezés számla — — — — —	18.916,46	Dividende neridicate — Osztalék számla	14.958	14.958
Contul de modele — Minták számla — — — — —	24.328,65	Fondul de scadere valoarei a mașinelor — Gép, szersz. és felsz. értékcsökk. tart. alap — — — — —	38.888,50	
Contul hârtiilor de valoare — Értékpapír számla — — — — —	10.000	Fondul de scadere valoarei a modelelor — Minták értékcsökk. tart. alap — — — — —	24.328,65	
Contul marfurilor în comisie — Bizományvára számla — — — — —	3.500	Fondul de rezervă al terenului și al imobilelor — Ingatlan és telek t. a. Fondul general de rezervă — Általános tartalék alap — — — — —	2.000	122.616,81
Contul de debitori — Adósok számla — — — — —	5.028.784,84	Contul de creditori — Hitelezők számla	5.788.769,87	102.833,96
Contul de marfă — Áru számla — — — — —	888.780	Contul de acceptate — Elfogadvány számla	1.274.000	5.788.769,87
Contul de material — Anyag számla — — — — —	276.400	Transportul profitului din anul trecut — Mult évi nyereség áthozat — — — — —	12.018,86	1.274.000
Contul casei — Pénztár számla — — — — —	63.358,68	Profitul anului curent — Ez évi tiszta nyereség — — — — —	46.280	12.018,86
				46.280
				7.418.858,69

Arad, la 31. Decembrie 1927.

CONSILIUL DE ADMINISTRATIE:

CHERRIER JANOS.  
PACURARIU BRUTUS.

GEDEON JÁNOS, Vezérigazgató.  
POHM JÁROS.

BURZA CORNEL  
ZIMA TIBOR.

Presentul cont de bilant l'am examinat și fiind conform cu registre principale și secundare l'am aflat corect și în ordin. Jelen mérleg-számlát megvizsgáltuk a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítotuk és teljesen helyesnek és rendben lévőnek találtuk.

COMITUL DE CENZORI:  
SCHÄFFER RICHARD.

GAÁL JÓZSEF.

OVÁRI GYÖRGY.

## APRO HIRDETÉSEK.

AZ APROHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITTUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8. Metve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel. Csak válaszbelveggel ellátott kérdézősködékre válaszolunk. Ajánlatok, jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

### LEVELEZÉS.

**HÁJHULLÁS** és hajkorpa ellen a legjobb szar az **EGGER-PETROL**. — Kapható minden drogeriában és minden gyógyszerárban.

VIDÉKI uriaszony vagyonos uriember barátságát keresi, kívül Aradon elszórkozna. „Tavaszi” jeligére az Aradi Közlöny kiadójába. 2704

### ALKALMAZÁS.

FIZETŐ varróleányt, most szabadultat felveszek. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2617

GYERMEKGONDOZÓNÓ állást keres. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérem. 2651

MEGBIZHATÓ, ügyes ügynökök, helyen és vidékre MAGAS JUTALÉKKAL felvétetnek. „Singer” Bourne & Co. Bulev. Regele Ferdinand 17. 10502

PERFEKT román, magyar géoirónó több évi irodai gyakorlatjal állást keres. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2702

HÁZVEZETŐNÖT keres idősebb házaspár. Str. Cornel Popescu (Edelspacher) 30. szám. 2715

BEJÁRÓ takarítónöt keresek. Dr. Valkó, Bul. Carol 55. I. em. 10., udvari feljárt. 10530

INTELLIGENS urileány ajánkozik gyermek mellé magyar, román nyelvtudással, háztartásban segédkezik. Leveletet „Jó bánásmód” jeligére az Aradi Közlöny kiadójába kéretnek. 2723

SZERÉNYEBBIGINYÜ, irodai munkában jártas tisztviselő állandó foglalkozást nyerhet. Szépiírói tudás megkívánatik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2727

KÖZÉPKORU mindenés főzőnő helyben vagy vidékre ajánkozik. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kér. 2726

GÉPIRÓKISSASSZONY, németül beszélő, jó kézirással, kasszakezelésre is feltétlenül megbízható, felvétetik. Ugyanott egy kifutó fiú is felvétetik. Jelentkezés délután 9 és 12 óra közt. Müller, Str. Consistoriului No. 11. 2729

### LAKÁS.

URIEMBER részére ellátással butorozott tiszta szoba kiadó, esetleg házaspárnak. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

KÜLÖNBEJÁRATU udvari szoba, elő és fűrdőszobával, butor nélkül kiadó. Cim Str. Gheorghe Popa (Ferdinand-ucca) 8. ajtó 12. 2713

SZÉP uccai butorozott szoba kiadó azon nalra, szolid urinó részére, teljes ellátással. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2724

## A főtéren

két udvari szobából álló, műhelynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiség azonnalra

**KIADÓ.**

Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1857

### VÉTEL ÉSELADÁS.

ROMÁN hással, perzsa feliszonyeg eladó. Béla-tér 9. I. em. Candró. 2706

INTARZIÁS ANTIK NŐI IRÓASZTAL, faragott szalónok, különböző ebédlőberendezések, bronz és rézdisztárgyak, vitrinek, antik komódok, antik asztalkák, antik órák, szőnyegek, Wertheim szekrény, antik asztali lámpák, 100 kötet Jóka regény, 14 kötet Révay lexikon, szakácskönyvek, divánpárnák, férfi öltönyök, kredencek, szekrények, székek, vázák, órák, festmények, nvest boá, aranyozott tükrök, porcellánok, disztárgyak, hintaszék, divánv stb. eladók. — Salgóné bizományi üzlet. Strada Horla 1. Neuman-palota. 1000

3X4 MÉTERES nagyon szép ebédlőszőnyeg eladó. Megtekinthető 4-6 óráig hétköznap Str. Granicerilor 12. 2716

BIEDERMAYER SZALONGARNITURÁT (elegánsat, kényelmeset, nagy divány, 2 nagy fotel, hozzáillő székek, asztal) és külön 2 Bergere totelt kerese megbi-zóim részére. Salgóné bizományi-üzlet Arad, Strada Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

MACULATURA PAPIR 5 klgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

## Vas és fakeretes cséplőgépek

golyós vagy gyűrűskenusű csapágyuzással, traktoros, gőz- és motoros cséplőgarnitúrák minden nagyságban, könnyű fizetési feltételek mellett.

### Intreprinderile

**GANZ S. A. R.**

Timisoara, I. Bulv. Regele Ferdinand (Lloyd sor) 11.

Allandó raktár.  
Közvetítőket díjazunk. 2711

### INGATLAN.

KISEBB magánház kerttel eladó. Str. Co galniceanu 24. 2719

### KÜLÖNFÉLÉK.

POSCH KALAPSZALONT az udvarba helyeztük át, szük kapubejárattal, balra. Kalapok legolcsóbban már 200 lejől kezdve kaphatók. 2683

## ! Heidelberget nem tudom felejtteni!

„HEIDELBERG” (volt Aranyhajó) vendéglő és étterem Str. Dumbrava roale (a katonai strandfürdővel szemben) a Marosparton, kellemes terasz, benti kerthelyiség. Esős idő esetén kényelmes terem. — Izletes konyha, kitűnő fajborok, Hager-féle szebani sör. — Tekepálya! Billiárd! Szombaton halastély! — Mitte! Grátár! Fatányéros! — Reggel 4 órától csorba-leves. Elsőrendű cigányzene Gécsy József vezetése alatt. Abonensek felvétetnek házon kívül is. Szíves pártfogást kér az új tulajdonos **Anton Kuhn.**

## Kerékpárok: Veres László

„Wanderer”, „Göricke”, „Dürkopp”, „Continental” stb. legolcsóbb árért kedvező részletfizetésre is kaphatók

műszerésznél, Bulevardul Reg. Ferdinand 47. (Boros Beni-tér)

„Fekete bárány” vendéglővel szemben.

Szakszertű javító műhely.



**OGLINDA DVS.**  
vã va spune cã

**La Crème Simon**

NICI USCATĂ, NICI GRASA nu fardezã, dar fiind asigurã, pãtrunde intr'adevãr în porii pielii, învioreazã epiderma, o mlãdieazã si avantejeazã luciul natural al tenului Dvs. Ea menþione Padra Dvs...

*Padra Simon*

Elsőrendű, szagtalan **vasaló faszén,** aprított tüzifa, mész, portland cement, kátránypapír, gipsz, nád olcsó áron. Figyelmes kiszolgálás.

## Kneffel Károly és Fia

Bul. Reg. Ferdinand I. 27. Saját ház.

### Fogászat.

Fogházás (érzéstelenítéssel) ... L. 40  
Fem fogak (Randolf) drb. ... L. 100  
Arany koronák drb. ... L. 350-400  
Fehér fogak kaucshukra drb. ... L. 50  
Vidőkieknek fogmunkálatok 24 óra alatt eszközöltnék

### Frida D'Moudjalled

vizegázott fogásznő 1115  
Arad, Str. Mărășești 11. (Kossuth-ucca).

## „EXPRESS”

kelmefestő, vegytisztító és gőzmosoda a volt Deák Ferenc-ucca 30. sz. alatt, Ortutay-palota (volt Fábrián-ucca) oldalon) 24 óra alatt legszébben és legolcsóbban 2604

## fest, tisztít, mos.

### Ertesítés.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy

## lakatos műhelyemet

Moise Nicoara 8. sz. alól Str. Iosif Vulcan (v. Kazinozy-u.) 1. sz. alá helyeztem át,

ahol mint a múltban, ugy a jövőben is a nagyérdemű közönségnek mindenkor legnagyobb készséggel szives szolgálatára állok. Meghívásra bárhova elmegyek, tervekkel és költségvetésekkel díjmentesen szolgálók. — Szives pártfogásukat kérve

maradok tisztelettel

2407 **Böszörményi János.**  
Ugyanott jóerkölcsű fiúk tanulónak felvétetnek

## la száraz

Műbutorasztalos és bogárnfa u. m. cseresznye, javor, hárs, dió, éger, tölgy, gőzött bükk, kőrös, szil és fenyő minden méretben, továbbá

építkezéshez és javításához

léc, gerenda, széldeszka, padozatdeszka, hidpalló, kerítésoszlop és cserép állandó nagy raktára

**Aufricht fakeskedésben**  
Arad, Cal. Victoriei 1-2.

Szolid árak! Pontos kiszolgálás!  
Villanyüzemű gépfamegmunkálás!

## Bankkölesönöket

aradi házakra és környékbeli földbirtokokra — pengőben 12%-os kamattal vagy lejben legolcsóbban — azonnal folyóítottatok **HAASZ ALBERT** Irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. szám.

## Társulás.

Kormányhatóságilag koncesszionált nagyjövőjű vállalathoz  
Lej 5-600,000.—

kézpénztőkével intelligens társ kerestetik. — Személyes részvétel szükséges. Ajánlatok „Biztos befektetés” jeligére az Aradi Közlöny kiadójába küldendők. 2709

### PUBLICATIUNE DE LICITATIE

Pe baza decisiului a Judecãtoriei rurale Siria No. G. 1376-1928-3. miscãtoarele secestrate in favoarea lui Iuliu Koralek reor. prin dr. Zoltan Bogdanovics adv. pentru suma de lej 1480 cap. si pentru spesele stabilite pãnã in prezent se vor vinde la licitatie publicã in comuna Comlaus in ziua de 18. Maiu 1928. ora 3 p. m. si anume: 1 porc, 1 ciur, 2 carã de pae, 100 vãnguri, 1 dulap si diferite mobile de casã, pretuite la suma de lej 4450.

Licitatiunea se va tineã in baza §-lul 107. si 108. a legii executionale din anul 1881.

Siria, la 1. Maiu 1928.

2714 Delegat judecãtoresc.

## Muzsay József

Arad, a színházzal szemben,

### Tavaszi árjegyzéke:

	LEJ:
Tavaszi divatöltöny	1600
Tiszta gyapjuöltöny	2450
Covercoatdivatöltöny	3150
Felöltő tavaszi	1950
Divat-ulster	2350
Covercoat ulster v. raglán	3500
Fregoli-kabát	2100
Gummikabát	860
Iskolaöltöny előírás szerint	1600

### Divatszabóság!

**Nagy posztó raktár!** 173